



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 69º período de sesiones**  
Roma, 3 y 4 de mayo de 2000

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA

**REPÚBLICA DE CÔTE D'IVOIRE**

PARA EL

**PROYECTO DE APOYO A PEQUEÑOS PRODUCTORES HORTÍCOLAS**

## ÍNDICE

	<b>PÁGINA</b>
<b>EQUIVALENCIAS MONETARIAS</b>	<b>iii</b>
<b>PESOS Y MEDIDAS</b>	<b>iii</b>
<b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>	<b>iii</b>
<b>MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO</b>	<b>iv</b>
<b>RESUMEN DEL PRÉSTAMO</b>	<b>v</b>
<b>SINOPSIS DEL PROYECTO</b>	<b>vi</b>
<b>PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA</b>	<b>1</b>
A. La economía y el sector agrícola	1
B. enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA	4
C. Estrategia de colaboración del FIDA con Côte d'Ivoire	6
<b>PARTE II – EL PROYECTO</b>	<b>8</b>
A. Zona del proyecto y grupo-objetivo	8
B. Objetivos y alcance	9
C. Componentes	9
D. Costos y financiación	10
E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría	12
F. Organización y administración	13
G. Justificación económica	13
H. Riesgos	14
I. Impacto ambiental	14
J. Características innovadoras	14
<b>PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS</b>	<b>15</b>
<b>PARTE IV – RECOMENDACIÓN</b>	<b>15</b>
<b>ANEXO</b>	
<b>RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES     INCLUIDAS EN EL CONTRATO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO</b>	<b>17</b>



**APÉNDICES**

<b>I. COUNTRY DATA</b> (DATOS SOBRE EL PAÍS)	<b>1</b>
<b>II. PREVIOUS IFAD LOANS TO CÔTE D'IVOIRE</b> (PRÉSTAMOS ANTERIORES DEL FIDA A CÔTE D'IVOIRE)	<b>2</b>
<b>III. LOGICAL FRAMEWORK</b> (MARCO LÓGICO)	<b>3</b>
<b>IV. COSTS AND FINANCING</b> (COSTOS Y FINANCIACIÓN)	<b>6</b>
<b>V. ORGANISATION ET GESTION</b> (ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN)	<b>8</b>
<b>VI. ANALYSE ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE</b> (ANÁLISIS ECONÓMICO Y FINANCIERO)	<b>12</b>

## EQUIVALENCIAS MONETARIAS

Unidad monetaria	=	Franco CFA (BCEAO) (XOF)
USD 1,00	=	XOF 600
XOF 1,00	=	USD 0,00167

## PESOS Y MEDIDAS

1 kilogramo (kg)	=	2,204 libras
1 000 kg	=	1 tonelada (t)
1 kilómetro (km)	=	0,62 millas
1 metro (m)	=	1,09 yardas
1 metro cuadrado (m <sup>2</sup> )	=	10,76 pies cuadrados
1 acre (ac)	=	0,405 hectáreas (ha)
1 hectárea (ha)	=	2,47 acres

## ABREVIATURAS Y SIGLAS

ANADER	Organismo Nacional de Apoyo al Desarrollo Rural
BAfD	Banco Africano de Desarrollo
BOAD	Banco de Desarrollo del África Occidental
CIDT	Compañía Nacional de Fomento del Algodón
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FMI	Fondo Monetario Internacional
GTZ	Organismo Alemán para la Cooperación Técnica
MEF	Ministerio de Economía y Finanzas
MINAGRA	Ministerio de Agricultura y Recursos Animales
ONG	Organización no gubernamental
OSP	Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas
PDRZ	Proyecto de Desarrollo Rural en la Región de Zanzan
PNRSA	Proyecto Nacional de Reestructuración de los Servicios Agrícolas
SyE	Seguimiento y Evaluación
UCP	Unidad de Coordinación del Proyecto

## GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE CÔTE D'IVOIRE

### Ejercicio fiscal

1º enero – 31 diciembre

## MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO CÔTE D'IVOIRE



**Fuente:** FIDA

*Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la delimitación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.*

## REPÚBLICA DE CÔTE D'IVOIRE

### PROYECTO DE APOYO A PEQUEÑOS PRODUCTORES HORTÍCOLAS

#### RESUMEN DEL PRÉSTAMO

<b>INSTITUCIÓN INICIADORA:</b>	FIDA
<b>PRESTATARIO:</b>	República de Côte d'Ivoire
<b>ORGANISMO DE EJECUCIÓN:</b>	Ministerio de Agricultura y Recursos Animales (MINAGRA)
<b>COSTO TOTAL DEL PROYECTO:</b>	USD 14,03 millones
<b>CUANTÍA DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	DEG 8,3 millones (equivalentes a USD 11,17 millones, aproximadamente)
<b>CONDICIONES DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	Plazo de 40 años, incluido un período de gracia de diez, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual
<b>COFINANCIADORES:</b>	Ninguno
<b>CONTRIBUCIÓN DEL PRESTATARIO:</b>	USD 1,74 millones
<b>CONTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS:</b>	USD 1,11 millones
<b>INSTITUCIÓN EVALUADORA:</b>	FIDA
<b>INSTITUCIÓN COOPERANTE:</b>	Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP)

## SINOPSIS DEL PROYECTO

**¿Quiénes son los beneficiarios?** La zona de la sabana tiene la más elevada concentración de pobreza rural de Côte d'Ivoire. Por esta razón, y habida cuenta de otros criterios tales como el potencial de establecimiento de pequeños regadíos y el acceso a los mercados urbanos, se ha decidido ejecutar este proyecto en dicha zona, que comprende dos regiones: la región del valle del Bandama y la región de la Sabana. Las mujeres y los jóvenes son los principales grupos-objetivo del proyecto. Es frecuente encontrar pequeños grupos de mujeres que han tomado la iniciativa de cultivar huertos cerca de sus aldeas. Estas iniciativas a menudo se emprenden sin asistencia externa y las mujeres tropiezan muchas veces con problemas debidos a la insuficiencia de agua, la falta de conocimientos, la baja calidad de las semillas y la carencia de otros insumos necesarios. Los jóvenes con frecuencia no tienen acceso a la tierra y se ven obligados a emigrar a las zonas urbanas, donde las oportunidades de empleo, a lo sumo, son escasas. Sin embargo, en muchos casos tienen la ventaja de haber recibido alguna instrucción y saben leer y escribir. El proyecto prestará asistencia directamente a 35 000 personas e indirectamente a otras 65 000.

**¿Por qué son pobres?** Los pobres en Côte d'Ivoire se concentran principalmente entre los productores de cultivos alimentarios y de exportación. El acceso a la tierra es también un factor importante que explica los patrones de la pobreza rural. Por término medio, los hogares que producen cultivos alimentarios tienen acceso a 2,8 ha de tierra y los productores de cultivos de exportación a casi el doble, concretamente 5,2 ha. Los niveles de instrucción de los productores de cultivos alimentarios son también más bajos. Las mujeres se cuentan entre los grupos más vulnerables de las zonas rurales. Tienen un escaso o nulo poder decisional sobre la asignación de la tierra y dependen enteramente de los hombres para tener acceso a la misma. Por lo tanto, en las zonas en las cuales la presión demográfica y la degradación ambiental han reducido el acceso general a tierras productivas, las mujeres han sido, por lo común, las primeras en sentir las repercusiones negativas. Las mujeres dependen mucho más que los hombres de los cultivos alimentarios para su subsistencia.

**¿Qué hará por ellos el proyecto propuesto?** El proyecto propuesto constará de cuatro componentes basados en un enfoque flexible y participativo de programación: planificación de base y fortalecimiento de la capacidad, en régimen participativo; desarrollo del riego; prestación de servicios para mejorar la productividad de los sistemas de producción y el entorno socioeconómico; y coordinación del proyecto. En los primeros cuatro años de ejecución, el diseño del proyecto incorporará un elemento experimental importante. Los beneficios del proyecto serán el aumento de la cuantía y estabilidad de los ingresos de los pequeños agricultores beneficiarios en las zonas del proyecto, así como también el fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones de base para procurarse servicios de apoyo técnico y administrar la infraestructura de pequeños regadíos. Se aumentará la productividad en las explotaciones, y la expansión de la producción de hortalizas en la estación seca acrecentará el empleo rural y permitirá diversificar las fuentes de ingresos. También se establecerán vinculaciones con las instituciones de microfinanciación de la región, a fin de tener acceso a los servicios financieros para invertir en la producción y en la comercialización.

**¿Cómo participarán los beneficiarios en el proyecto?** Se hará especial hincapié en el fortalecimiento de la capacidad local para administrar y conservar las inversiones en obras de riego y las inversiones comunitarias conexas. Utilizando enfoques que ya se han aplicado en algunos proyectos de desarrollo en la región, el componente reforzará la capacidad local para determinar las restricciones del desarrollo, planificar, supervisar y administrar las inversiones comunitarias y apoyar el fortalecimiento de los comités de desarrollo de las aldeas. En el componente de desarrollo del riego, los emplazamientos de las inversiones en el fondo de los valles y el desarrollo de huertas se seleccionarán en régimen participativo. Se realizarán también encuestas participativas periódicas para recabar la opinión de los beneficiarios sobre los servicios que han recibido del proyecto y las formas de mejorarlos.

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA**  
**A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA**  
**REPÚBLICA DE CÔTE D'IVOIRE**  
**PARA EL**  
**PROYECTO DE APOYO A PEQUEÑOS PRODUCTORES HORTÍCOLAS**

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de préstamo a la República de Côte d'Ivoire, por la cantidad de DEG 8,3 millones (equivalentes a USD 11,17 millones), en condiciones muy favorables, para ayudar a financiar el Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas. El préstamo tendrá un plazo de 40 años, incluido un período de gracia de diez, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, y será administrado por la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP) en calidad de institución cooperante del FIDA.

**PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL  
Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA<sup>1</sup>**

**A. La economía y el sector agrícola**

1. **La economía.** La República de Côte d'Ivoire es un país de bajos ingresos, con un producto nacional bruto (PNB) per cápita de alrededor de USD 710 en 1997. Tiene una economía fundamentalmente agrícola y alrededor de dos tercios de la población activa se dedican a la agricultura, la silvicultura y la pesca. El sector agrícola, incluidas la silvicultura y las agroindustrias, genera el 40% del producto interno bruto (PIB) y el 70% de los ingresos de exportación. Las exportaciones más importantes del país son el cacao, el café y la madera.

2. La población de Côte d'Ivoire ha aumentado al ritmo del 3,8% anual desde mediados del decenio de 1970 y, a finales de 1994, totalizaba unos 13,5 millones de habitantes, de los que alrededor del 50% reside en zonas urbanas y semiurbanas. El elevado crecimiento demográfico, conjugado con el declive económico, se ha traducido en una disminución sostenida del nivel de vida. Desde la independencia en 1960, Côte d'Ivoire ha sido un polo de atracción subregional, por lo que hay en el país un número significativo de inmigrantes de primera generación procedentes de los países vecinos: Burkina Faso, Guinea y Malí. La población rural asciende en total a alrededor de 6,3 millones de habitantes, esto es, 930 000 familias campesinas con un promedio de 6,6 personas por hogar.

3. Desde la devaluación del 50% del franco CFA a principios de 1994 y la aplicación de las medidas de ajuste conexas, el crecimiento económico se ha acelerado a un ritmo medio anual que ha oscilado entre el 5 y el 6%. Tras un aumento inicial inmediatamente después de la devaluación, la tasa de inflación se ha estabilizado en niveles muy modestos. El Gobierno ha hecho también progresos considerables en el mejoramiento de su política fiscal. Ha cumplido de manera sistemática los

---

<sup>1</sup> Para más información, véase el apéndice I.

objetivos fiscales y de gastos convenidos con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y, en marzo de 1998, firmó un acuerdo de financiación con el FMI al amparo del Servicio Reforzado de Ajuste Estructural. Además, también en marzo de 1998, los directorios ejecutivos del FMI y del Banco Mundial aprobaron un programa para Côte d'Ivoire en el marco de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME), al que el FIDA posteriormente hizo una contribución.

4. **Panorama del sector agrícola.** El sector agrícola aporta alrededor del 35% del PIB. El potencial de producción agrícola está dividido entre las zonas boscosas del sur y la sabana del norte. Alrededor del 65% de todas las explotaciones agrícolas están situadas en el sur del país, donde abarcan una superficie cultivada de 3,9 millones de ha. Unas 530 000 explotaciones agrícolas producen, en una superficie media de 6 ha cada una, como principales cultivos comerciales cacao y café y, como cultivos alimentarios, arroz, maíz, mandioca y plátano como cultivos alimentarios. El cacao y el café absorben el 64% de la superficie total cultivada. En el norte, el cultivo comercial más importante es el algodón, en tanto que entre los cultivos alimentarios se cuentan el maíz, el arroz, el ñame, el sorgo, el mijo, el maní y la mandioca. Alrededor de 300 000 pequeños agricultores cultivan una superficie media de 3,6 ha cada uno. Antes de la devaluación de 1994, la producción de la mayor parte de los cultivos de exportación se había estancado. Sin embargo, desde 1994 la situación ha mejorado de manera notable y, en particular, las exportaciones de cacao han alcanzado niveles sin precedentes.

5. El subsector de regadío representa alrededor de una quinta parte de la contribución del sector agrícola al PIB, pero su potencial físico es mucho mayor. Sin embargo, los cultivos de los pequeños agricultores, como el arroz y las hortalizas, sólo representan la mitad de esa contribución; el 50% restante corresponde a cultivos industriales como el azúcar, el banano y el ananás. Aunque las estadísticas no son muy fiables, se calcula que alrededor de 475 000 ha se podrían regar con aguas de superficie. Sin embargo, hasta ahora sólo 25 000 ha han recibido inversiones públicas.

6. En el plano nacional, la agricultura del país es muy competitiva en los mercados mundiales y autosuficiente en la mayor parte de los cultivos alimentarios nacionales, con la excepción del arroz, el trigo y el azúcar. Los coeficientes de costos en recursos internos calculados en el *Agricultural Sector Review* del Banco Mundial de 1994 indicaban que Côte d'Ivoire era un productor muy competitivo de café, cacao, caucho, algodón y aceite de palma; un productor marginalmente competitivo de arroz (circunstancia que dependía básicamente de la tecnología de riego utilizada, ya que la producción en las tierras altas y en el fondo de los valles era mucho más competitiva que el cultivo beneficiado con grandes planes de riego); y un país no competitivo en la producción y elaboración de azúcar. Hay que señalar que el arroz y el azúcar han recibido la mayor parte de la inversión pública destinada a la agricultura de regadío.

7. Los coeficientes nacionales agregados de costos en recursos internos encubren los cambios importantes que se han producido en el plano regional dentro del país como resultado de los cambios institucionales que se describen *infra*, la evolución de los precios relativos y la menor disponibilidad de tierras en algunas partes del país. A pesar de que la oferta agregada ha continuado respondiendo de manera vigorosa, en muchas partes del norte del país los agricultores han perdido interés en la producción algodonera. Antes de la devaluación, la sobrevaloración de la moneda había obligado a la Compañía Nacional de Fomento del Algodón (CIDT) a fijar precios extremadamente bajos para el algodón. Ello creó grandes incentivos para que muchos productores diversificaran sus cultivos en favor particularmente del ñame, el arroz, el anacardo y las hortalizas. Aunque se aumentaron los precios al productor después de la devaluación, la CIDT abandonó las zonas comercialmente menos viables como preludio de la privatización. Por lo tanto, la preferencia por cultivos alternativos muy probablemente se acentuará en el futuro.



8. El rendimiento del riego para los pequeños agricultores ha sido desalentador, debido en gran medida a que el Gobierno se ha concentrado en grandes sistemas de riego que resultan antieconómicos. Este enfoque, propiciado por las entidades paraestatales en los decenios de 1970 y 1980, fue un enfoque estrictamente “de arriba a abajo”, con poca o ninguna participación de los pequeños agricultores en la adopción de decisiones, en el que tampoco se tuvieron en cuenta, al tiempo de diseñar las redes de riego, los patrones de uso y propiedad de la tierra. Asimismo, se concedieron elevadas subvenciones para la construcción de la infraestructura y otras inversiones de capital, la operación y la conservación y el suministro de insumos agrícolas. Cuando se disolvieron estas entidades paraestatales, a finales del decenio de 1980 y principios del decenio de 1990, en el contexto del proceso de ajuste, muchas de las redes de riego fueron abandonadas o se utilizaron en forma insuficiente. Se calcula que, de las 25 000 ha beneficiadas por las redes del riego estatales, en la actualidad sólo se utilizan 10 000 ha.

9. **Instituciones del sector agrícola.** Los objetivos a corto y medio plazo de la política agrícola se han definido en el marco del Programa de Ajuste del Sector Agrícola, iniciado en 1989, y del Crédito de Ajuste al Sector Agrícola, en funcionamiento desde 1995. Estos programas comprendían medidas para mejorar la competitividad sectorial (incluida la revisión periódica de los niveles de la tributación agraria), la eliminación de las barreras no arancelarias aplicables a diversos productos básicos e insumos, la liberalización del mercado y la privatización, la mejor ordenación de los recursos silvícolas y el mejoramiento de la programación de las inversiones públicas.

10. Como se dijo antes, hasta principios del decenio de 1990 el desarrollo del riego promovido por el Estado esencialmente estuvo a cargo de grandes organismos paraestatales, entre los cuales los más importantes fueron SODESUCRE en el sector industrial del azúcar, SODERIZ en el desarrollo del sector arrocerero y varios organismos de extensión dedicados a cultivos específicos que fueron los precursores del Organismo Nacional de Apoyo al Desarrollo Rural (ANADER). En el plano intersectorial, cabe mencionar las actividades de la Dirección de Grandes Obras Públicas –denominada ahora Dirección Nacional de Estudios Técnicos y de Desarrollo–, que se ocupaba de la planificación y el diseño de grandes superficies.

11. El ajuste dio lugar a grandes cambios institucionales y reorganizaciones en el sector rural a partir de la primera mitad del decenio de 1990, que aún continúan en curso. El Ministerio de Agricultura y Recursos Animales (MINAGRA), que se ocupa de la agricultura, la ganadería y la silvicultura, fue objeto de una reestructuración en 1993, en el marco del Proyecto Nacional de Reestructuración de los Servicios Agrícolas (PNRSA), y se redefinió su mandato a fin de que concentrara sus responsabilidades en las esferas de formulación y aplicación de la política agrícola, programación de inversiones y asignación de recursos dentro del sector. Se procedió también a reorganizar completamente la extensión agraria. El ANADER fue creado en 1993 (aunque no comenzó sus operaciones hasta 1995), mediante la fusión de tres organismos paraestatales que daban apoyo a los cultivos alimentarios, la ganadería y el desarrollo del café y el cacao. Está constituido en forma de empresa mixta, y actualmente el Estado estudia planes para privatizar su paquete accionario dentro de pocos años. El ANADER ejecuta programas de investigación aplicada, extensión y apoyo a las organizaciones de productores agrícolas, y brinda asesoramiento respecto de todos los cultivos alimentarios y de los principales cultivos de exportación. En 1998, se creó el Centro Nacional de Investigaciones Agrícolas con objeto de consolidar los dos institutos de investigación que se ocupaban de las zonas de la sabana y de los bosques.

12. Respecto del riego, cabe decir que en el MINAGRA existe una Dirección de Obras Públicas Rurales, que se ocupa de identificar las necesidades de infraestructura, ejecutar las inversiones propuestas y velar por la calidad de los estudios y trabajos. Sin embargo, su capacidad y medios financieros son muy limitados. Dentro del ANADER se ha establecido una dependencia de apoyo al riego, que en la actualidad, sin embargo, tiene una plantilla insuficiente; no se sabe todavía cuándo

podrá tener una plantilla completa. La Dirección Nacional de Estudios Técnicos y de Desarrollo se sigue ocupando de realizar estudios técnicos y de ingeniería civil. El organismo más importante que se ocupa de la ordenación de los recursos hídricos es el servicio nacional de aguas, la Sociedad de Distribución de Aguas de Côte d'Ivoire (SODECI).

13. Varios donantes están prestando apoyo a las inversiones de riego en Côte d'Ivoire. Los más importantes son el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica (GTZ) (Korhogo, en el norte), el Banco Africano de Desarrollo (BAfD) (en la región occidental y centro-occidental) y la Unión Europea (en la región central). Todas estas intervenciones tienen un elemento en común: se centrarán principalmente en aumentar la producción de arroz en explotaciones de superficie generalmente superior a 20 ha. Con la excepción de un número limitado de intervenciones del FIDA en los departamentos de Dabakala y Katiola, en la región centro-septentrional, y de Bondoukou, en la región nordoriental, y de algunas actividades de organizaciones no gubernamentales (ONG), prácticamente no ha habido apoyo de donantes al microrriego para la producción de hortalizas. De los donantes antes citados, la experiencia del GTZ en Korhogo reviste particular interés, debido a que se ha hecho gran hincapié en el desarrollo de las asociaciones de usuarios de aguas.

## **B. enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA**

14. **Experiencia de proyectos.** El FIDA ha financiado cinco proyectos en Côte d'Ivoire, tres de los cuales se encuentran en curso de ejecución. El Proyecto de Fomento de la Pesca Artesanal en la Laguna de Aby, que se cerró en 1994, ayudó a los pescadores a administrar, en régimen participativo, los recursos ictiológicos de la laguna, que estaban sobreexplotados. Asimismo, mejoró las condiciones de navegación, las modalidades de comercialización y la disponibilidad de servicios sanitarios públicos.

15. El Proyecto de Desarrollo Rural de Dabakala/Katiola, cofinanciado con el Banco de Desarrollo del África Occidental (BOAD) y ejecutado por la empresa algodonera paraestatal CIDT, entró en vigor en 1987 y concluyó sus operaciones en junio de 1997. Su sucesor, el Proyecto de Apoyo a la Comercialización y las Iniciativas Locales en la región centro-septentrional, es un proyecto de siete años de duración, que entró en vigor en mayo de 1997. Tiene por objetivo general mejorar el nivel de vida de la mujer y de los hogares de pequeños agricultores en la región centro-septentrional, principalmente mediante el aumento sostenible de los ingresos agrícolas en efectivo.

16. El Proyecto Nacional de Reestructuración de los Servicios Agrícolas (PNRSA) fue iniciado y es cofinanciado por el Banco Mundial. El apoyo del FIDA se concentra en la zona de la sabana y se centra en la promoción de grupos oficiales y no oficiales de productores agrícolas. Sus actividades comprenden el fomento de tecnologías mejoradas de elaboración, el desarrollo de la avicultura, la creación y el fomento de grupos juveniles, la capacitación de productores agrícolas, la alfabetización funcional, el apoyo a las iniciativas locales y la concesión de crédito.

17. El Proyecto de Desarrollo Rural en la Región Nordoriental, que cerró en diciembre de 1998, también recibió cofinanciación del BOAD y, en un principio, fue ejecutado por la CIDT. Cuando la CIDT se retiró de la zona del proyecto, a principios de 1997, como paso preparatorio hacia la privatización, la responsabilidad de la administración del proyecto fue asumida por una pequeña Unidad de Coordinación del Proyecto (UCP). El objetivo del proyecto era aumentar la productividad y los ingresos de los pequeños agricultores más pobres de la región del nordoriental, mediante una combinación de apoyo al desarrollo de cultivos comerciales y alimentarios, por un lado, y apoyo a la producción ganadera, por el otro. Aunque el proyecto tropezó con diversos problemas, incluidos cambios institucionales importantes en el sector rural a causa del ajuste estructural, y tuvo una baja tasa de desembolso, se observaron algunos éxitos notables, entre los cuales se contó un interés considerable de las mujeres y los jóvenes en el desarrollo de cultivos alimentarios y de la horticultura en los fondos de los valles.



18. La continuación del proyecto de la región nordoriental es el Proyecto de Desarrollo Rural en la Región de Zanzan (PDRZ), que comprende los tres departamentos de la región de Zanzan (antes denominada región nordoriental): Bondoukou, Bouna y Tanda. El grupo-objetivo comprende pequeños agricultores, con particular hincapié en las mujeres y los jóvenes. Entre otros, el proyecto tiene los siguientes objetivos específicos: incrementar, estabilizar y diversificar los ingresos rurales, mediante la inversión en pequeños regadíos (con un máximo de 3 a 5 ha) para la producción de legumbres y hortalizas, dando preferencia a mujeres y jóvenes; mejorar la situación sanitaria de las poblaciones más vulnerables, en particular de las mujeres y los niños, mediante inversiones en agua potable y campañas conexas de sensibilización en salud, higiene y nutrición; disminuir el aislamiento de las aldeas, contribuyendo al mejoramiento de las condiciones de comercialización agrícola y al fomento de la actividad económica en la zona del proyecto, a través de la rehabilitación de la red viaria rural; y facilitar el acceso de las poblaciones rurales a los servicios financieros mediante la creación de una institución sostenible de ahorro y crédito, a fin de contribuir al aumento de los ingresos y del ahorro.

19. **Enseñanzas extraídas.** Las enseñanzas extraídas de la experiencia del FIDA en Côte d'Ivoire comprenden lo siguiente: el diseño de los proyectos debe ajustarse mejor a la realidad por lo que se refiere a la evaluación de la capacidad institucional para ejecutar los componentes de los proyectos y, en general, tiene que constar de un número menor de actividades mejor definidas; las intervenciones de ahorro y crédito deben hacer hincapié en el establecimiento de instituciones sostenibles, más que en orientar el crédito hacia inversiones predefinidas; no se reconoce suficientemente la función de la mujer en la agricultura y en actividades no agrícolas, y los servicios de apoyo tienen que redoblar sus esfuerzos por atender a las necesidades de la mujer; los servicios de apoyo público se han concentrado fundamentalmente en las instituciones oficiales, a pesar de que existe un margen considerable para establecer una colaboración más estrecha con los grupos no oficiales ya constituidos; se deben desplegar esfuerzos especiales para mejorar la actuación de las unidades de seguimiento y evaluación de proyectos (SyE); las operaciones de inversión deben basarse en estrategias bien fundamentadas de realización de encuestas de diagnóstico en las etapas de diseño y ejecución, de modo de tener la certeza de que se interpretarán debidamente los obstáculos que encuentran los beneficiarios, a fin de poder, así, determinar las intervenciones más apropiadas; y la posibilidad de subcontratar actividades de proyectos a pequeñas UCP promete ser un mecanismo flexible para la prestación de servicios.

20. El diseño del proyecto ha aprovechado ampliamente la experiencia del FIDA en proyectos de pequeños regadíos ejecutados en otras partes de África. En el marco de la evaluación integral del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA), se realizó un estudio temático de las actividades de pequeñas obras de riego y ordenación de aguas. Ese estudio es una rica fuente de conocimientos sobre la experiencia del FIDA y contiene recomendaciones sobre participación de los productores agrícolas en el diseño y la utilización de la infraestructura de riego, aspectos organizativos e institucionales, diseño flexible de los proyectos, determinación de beneficiarios y selección de emplazamientos y tecnología. Entre las enseñanzas más importantes extraídas de la experiencia del PEA que son pertinentes para el diseño del presente proyecto se cuentan las siguientes:

- en el proceso de formulación del proyecto, es necesario examinar y evaluar cuidadosamente las instituciones que presuntamente habrán de intervenir en la ejecución del proyecto, en lo que concierne a su capacidad y competencia para ejecutar de manera eficaz las actividades propuestas;
- a fin de actuar en consonancia con un enfoque basado en la demanda, se debe prever la necesidad de largos plazos iniciales y en general ritmos de ejecución lentos en los proyectos de pequeñas obras de riego y ordenación de aguas. La norma debería ser la flexibilidad desde el punto de vista del alcance, la secuencia y los arreglos pertinentes;



- el concepto de desarrollo participativo se debe explicar mediante actividades de capacitación sobre el terreno, que interesen directamente al personal sobre el terreno y a los dirigentes agrícolas, en el momento de la puesta en marcha del proyecto. Además, se debe impartir formación al personal del proyecto en los enfoques y las técnicas de ejecución participativa, a fin de desarrollar su capacidad para determinar los problemas que se plantean y para responder mejor a las observaciones de los beneficiarios;
- la existencia de organizaciones de agricultores capaces de actuar en calidad de asociados competentes es esencial y requiere una evaluación rigurosa de la competencia y aptitud organizativa de los productores agrícolas en la fase de diseño del proyecto;
- en el diseño de los proyectos se debe hacer hincapié en lo siguiente: i) una gama amplia e intensiva de actividades de formación para las asociaciones de usuarios de aguas, a fin de potenciar y garantizar su capacidad; ii) la definición de una clara y precisa distribución de responsabilidades entre las instituciones públicas y las asociaciones de usuarios de aguas; y iii) la elucidación de los aspectos jurídicos; y
- sobre la base de un análisis profundo de las prácticas locales, debe diseñarse una tecnología apropiada de pequeñas obras de riego y ordenación de aguas y una tecnología innovadora avanzada. Los planificadores e ingenieros tienen que cotejar esta información con otros análisis técnicos, a fin de proponer las tecnologías que sean más apropiadas.

### **C. Estrategia de colaboración del FIDA con Côte d'Ivoire**

21. **Ejes estratégicos.** El FIDA aplica en Côte d'Ivoire el enfoque de la seguridad alimentaria de la familia. La preocupación principal de los pobres en economías rurales que son básicamente economías de subsistencia, es garantizar la seguridad alimentaria familiar de forma cotidiana. Desde el punto de vista operativo, ello requiere: i) medidas para estabilizar el acceso de los hogares a los alimentos en las diversas estaciones y en los casos de escasez transitoria; ii) apoyo a actividades que permitan sostener ese acceso a largo plazo; y iii) resolución de los problemas del bienestar de los hogares agrícolas, incluidos los aspectos de salud, saneamiento y nutrición. Esto implica también un reconocimiento explícito de las fuentes y usos de los ingresos familiares, desglosados por sexo. Además, al diseñar las actividades destinadas a mitigar la inseguridad alimentaria, se debe tener en cuenta la gama completa de actividades consumidoras de mano de obra a que se dedican las familias rurales. Por último, habida cuenta de que los hombres y las mujeres de las zonas rurales realizan diferentes actividades y tienen un acceso diferente a los bienes y servicios públicos y de los proyectos, es de crítica importancia tener presentes esas diferencias desde un principio y ajustar en consecuencia el diseño de los proyectos. El diseño cuidadoso de las encuestas de diagnóstico es importante para conocer a fondo otros aspectos.

22. Entre las esferas de intervención prioritarias se cuentan las siguientes: apoyo a las organizaciones de productores agrícolas a efectos de la comercialización agrícola; financiación rural; desarrollo y transferencia de tecnología; e infraestructura rural.

23. Por lo que se refiere a la focalización, cabe decir que la pobreza sigue siendo grave en la zona de la sabana de Côte d'Ivoire. El FIDA continuará concentrando la mayor parte de sus esfuerzos y recursos en la zona de la sabana por esa razón y por otras dos razones más: con una racionalización de las actividades, los proyectos en curso en esa zona (en combinación con el proyecto que se propone) pueden constituir un conjunto coherente y mutuamente fortalecedor; además, dada su condición de pequeño donante en comparación con otros donantes que realizan actividades en Côte d'Ivoire, el FIDA pone cuidado en no extender demasiado sus actividades en el país.



24. **Asociaciones estratégicas.** El principal interlocutor del FIDA en el Gobierno ha sido siempre el MINAGRA y, en particular, la Dirección de Programación. El FIDA también ha colaborado con frecuencia con la Dirección de Apoyo a las Asociaciones y Cooperativas de Productores Agrícolas, dependiente del MINAGRA. Por otra parte, el FIDA ha colaborado con el Ministerio de Solidaridad y Asuntos de la Mujer en la esfera del abastecimiento de agua y el saneamiento en las aldeas y la extensión agraria en favor de las mujeres. Estas relaciones, que han sido mutuamente beneficiosas y productivas, continuarán en el futuro.

25. Los principales donantes que dan apoyo a la agricultura y el desarrollo rural en Côte d'Ivoire son el BAFD, el BOAD, la Unión Europea y el Banco Mundial, entre las instituciones multilaterales, mientras que Alemania, el Canadá y Francia son los donantes bilaterales más importantes. El FIDA colabora estrechamente con algunos de estos organismos, mediante relaciones oficiales y contactos e intercambios de información frecuentes. El Fondo cofinancia un proyecto iniciado por el Banco Mundial, mientras que, por su parte, el BOAD cofinancia dos proyectos iniciados por el FIDA. Anteriormente, el BAFD supervisó también un proyecto iniciado por el FIDA.

26. Con dos de estos organismos en particular, el FIDA tiene establecidas alianzas estratégicas de larga data. El Fondo ha sido un valioso asociado del Banco Mundial en el desarrollo agrícola de la sabana, pues ha reforzado la eficacia del PNRSA, iniciado por el Banco Mundial, mediante una concentración especial en las necesidades de las mujeres campesinas y el desarrollo de iniciativas de microfinanciación. Esta aportación no sólo se ha hecho efectiva mediante la cofinanciación del FIDA con destino al PNRSA, sino también mediante actividades complementarias y coordinadas en proyectos de desarrollo zonal en la región centro-septentrional y nordoriental. También ha colaborado estrechamente con el BOAD, que se ha convertido en un firme asociado del FIDA en la esfera del apoyo técnico y financiero a las inversiones en infraestructura rural (abastecimiento de agua y caminos rurales).

27. En fecha más reciente, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) se ha unido al FIDA en calidad de asociado en la ejecución del PDRZ. En colaboración con los Ministerios de Salud y de Asuntos de la Mujer, el UNICEF ayudará a ejecutar los componentes de ese proyecto correspondientes al abastecimiento de agua y el saneamiento en las aldeas.

28. Con un carácter menos formal, pero no obstante valioso, se ha colaborado con los tres donantes bilaterales antes mencionados. La asistencia técnica del Canadá y Francia ha desempeñado una función importante en la revitalización del movimiento de cooperativas de ahorro y crédito, y el FIDA ha hecho inversiones en mutualidades de ahorro y crédito en el sector rural, algunas de las cuales se han transformado en cooperativas de ahorro y crédito. La asistencia del Canadá también ha hecho valiosas contribuciones en la esfera del desarrollo cooperativista y el apoyo a las organizaciones de base en las zonas de la sabana y de los bosques. Alemania refuerza actualmente la capacidad de planificación y supervisión de proyectos del MINAGRA, y los proyectos que reciben recursos del FIDA utilizan ahora esos servicios.

29. La actividad de las ONG ha sido históricamente mínima en Côte d'Ivoire. Sin embargo, esta situación se está modificando rápidamente, pues el Gobierno se ha mostrado más receptivo a esas actividades en años recientes. En Côte d'Ivoire hay varias ONG bien establecidas que se ocupan de fortalecer a las organizaciones rurales de base y de difundir enfoques participativos del desarrollo. Los proyectos del FIDA han aprovechado algunos de los servicios de capacitación de estas ONG y actualmente prestan apoyo a las actividades de desarrollo del mercado con una importante ONG –la *INADES Formation*– en la región de Zanzan.

30. En colaboración con la FAO y el Banco Mundial, el FIDA ha participado en la preparación de un proyecto de documento de estrategia nacional sobre pequeños regadíos. Esta actividad, iniciada a mediados de 1999, continuará y, merced al diseño del presente proyecto, se encuentra en condiciones apropiadas tanto para contribuir a la formulación de la estrategia como para interesar a otros asociados en el diálogo de estrategia.

31. **Justificación del proyecto.** En el pasado, las inversiones en riego en Côte d'Ivoire aplicaban un enfoque "de arriba a abajo" y estaban excesivamente concentradas en las grandes redes para la producción de arroz. En fecha más reciente, algunos donantes, el FIDA incluido, han colaborado con el Gobierno a fin de introducir enfoques más participativos, que hacen más hincapié en el fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones profesionales de agricultores y las asociaciones de usuarios de aguas. Aunque esta evolución se considera positiva, el grueso de las inversiones continúa concentrado en redes de riego de 20 ha o más, con el objetivo principal de aumentar la producción de arroz. Curiosamente, y a pesar de una enorme demanda por parte de los productores agrícolas, prácticamente no se han hecho inversiones en redes que sean verdaderamente pequeñas o de microrriego con destino a legumbres y hortalizas. Sin embargo, a la luz de su potencial natural y del hecho de que el microrriego muchas veces está a cargo de mujeres y jóvenes vulnerables, se puede decir que esta categoría de inversión es la que probablemente tiene mayores posibilidades de mitigar la pobreza rural en Côte d'Ivoire.

## PARTE II – EL PROYECTO

### A. Zona del proyecto y grupo-objetivo

32. En la selección de la zona del proyecto se han aplicado criterios específicos, entre los cuales se deben mencionar los siguientes: la comprobación de que existe una concentración significativa de pobreza rural; la existencia de un potencial importante de producción y comercialización de hortalizas; una situación de tenencia de la tierra en la que haya garantías razonables de que existe seguridad en la tenencia para los posibles beneficiarios del proyecto; el hecho de que en la zona no haya ningún proyecto importante de donantes que esté concentrado en el microrriego; y la aceptación por el Gobierno de que estas zonas son prioritarias.

33. La zona de la sabana tiene todavía la más elevada concentración de pobreza del país, y por esta razón y en aplicación de los demás criterios, se han escogido como zona del proyecto (véase el mapa de la zona del proyecto) las dos regiones de la zona de la sabana, esto es, las regiones administrativas del valle del Bandama (departamentos de Béomi, Bouaké, Katiola y Sakassou) y de la Sabana (departamentos de Boundiali, Ferkessedougou y Korhogo).

34. La parte norte de la zona del proyecto, la región de la Sabana, tiene precipitaciones unimodales y un gran potencial agrícola. El cultivo comercial más importante es el algodón, aunque los productores agrícolas están tratando activamente de diversificar sus fuentes de ingresos debido a que la rentabilidad es sumamente variable. Los principales cultivos alimentarios son el maíz, el arroz y el maní; el mijo y el sorgo son cultivos alimentarios secundarios. La precipitación media oscila entre los 1 200 mm y los 1 400 mm/año, aunque con fluctuaciones importantes. La región del valle del Bandama es, en parte, una zona de transición entre los patrones unimodales de precipitaciones del norte y los patrones bimodales del sur. La precipitación media es de 1 600 mm/año en Bouaké. El algodón es también un cultivo comercial importante en algunas partes de esta zona, pero en años recientes ha habido un cambio en favor del anacardo y, en alguna medida, las hortalizas como cultivos comerciales sustitutos. El ñame, el maíz, el arroz y el maní son cultivos alimentarios importantes.



35. De acuerdo con el reciente censo de 1998, la población de la zona del proyecto asciende en total a 1 825 300 habitantes, el 50% de los cuales reside en zonas rurales. La región de la Sabana está dominada por el grupo étnico de los Senoufou, mientras que los Baoulé son más prominentes en la región del valle del Bandama. Sobre la base de un promedio de alrededor de seis personas por familia, en la zona habría aproximadamente 160 000 hogares rurales. Se calcula que el proyecto prestará asistencia directamente a 35 000 personas e indirectamente a otras 65 000.

36. Las mujeres y los jóvenes son los principales grupos-objetivo de este proyecto. Es relativamente frecuente en la zona del proyecto encontrar pequeños grupos de mujeres que han tomado la iniciativa de cultivar cerca de sus aldeas huertos para cuyo riego se sirven de pozos someros que muchas veces se quedan sin agua antes de que se puedan cosechar las hortalizas. Estas iniciativas se emprenden muchas veces sin asistencia externa en forma de asesoramiento técnico o asistencia financiera, y las mujeres tropiezan periódicamente con los problemas que se derivan de la insuficiencia de agua, la falta de conocimientos, la baja calidad de las semillas y la carencia de otros insumos necesarios. Los jóvenes muchas veces no tienen acceso a la tierra y se ven obligados a emigrar a zonas urbanas, donde las oportunidades de empleo, a lo sumo, son escasas. Sin embargo, en muchos casos tienen la ventaja de tener un cierto grado de escolarización y poseer una alfabetización funcional. Aunque no son el grupo-objetivo primario, el proyecto atenderá también algunos de los problemas que encuentran los pequeños comerciantes y transportistas, pues el mejoramiento de su actuación es decisivo para el mejoramiento de las condiciones del subsector de producción y comercialización de hortalizas.

## B. Objetivos y alcance

37. La meta del proyecto es aumentar los ingresos, la seguridad alimentaria y la productividad agrícola de los pequeños agricultores, en particular de las mujeres y jóvenes pobres. El proyecto tiene por objeto potenciar las capacidades institucionales, organizativas y técnicas de los grupos de agricultores, el sector privado, las ONG y los organismos públicos a fin de construir pequeños planes de riego y microrriego en regiones seleccionadas de Côte d'Ivoire. A este fin, se prestará asistencia técnica y organizativa a los grupos de agricultores para que soliciten el riego y los servicios técnicos conexos a los proveedores de servicios y supervisen después la prestación de dichos servicios; se mejorará la capacidad de los productores agrícolas y de los proveedores de servicios para construir, operar y conservar microsistemas de bajo costo de forma eficiente y sostenible; y se establecerá un fondo de desarrollo de la horticultura para alentar la adquisición competitiva de esos servicios por parte de las asociaciones de productores agrícolas.

## C. Componentes

38. El proyecto propuesto constará de cuatro componentes basados en un enfoque de programación flexible y participativa. El proyecto fortalecerá las sinergias con las intervenciones nacionales y regionales en curso relacionadas con la planificación, la microfinanciación, el desarrollo y la transferencia de tecnología y la alfabetización funcional a nivel de las aldeas. Además, el proyecto hará aportaciones prácticas al diálogo en curso respecto de la formulación de la estrategia nacional de pequeños regadíos. Dado que se trata del primer proyecto de esta índole en Côte d'Ivoire, en el diseño de los primeros cuatro años de ejecución se incorporará un importante elemento experimental. Seguidamente figuran los componentes del proyecto:

- **Planificación y fortalecimiento de la capacidad en la base, en régimen participativo.** Aprovechando la experiencia adquirida con los enfoques que ya se han aplicado en algunos proyectos de desarrollo en la región, las intervenciones del componente comprenderán lo siguiente: el aumento de la capacidad local para identificar los obstáculos al desarrollo y planificar, supervisar y dirigir inversiones comunitarias; la constitución y el fortalecimiento de grupos, centrados especialmente en aprovechar las

estructuras no oficiales existentes; la sensibilización de los grupos femeninos y la estructuración de las actividades de pequeños regadíos para que respondan a sus necesidades; la alfabetización funcional de las mujeres; y el apoyo al fortalecimiento de los comités de desarrollo de las aldeas.

- **El desarrollo del riego** en los fondos de los valles y las huertas. Este componente comprende: la selección participativa de los emplazamientos y la realización de estudios de viabilidad de la creación de infraestructuras para pequeños regadíos y la rehabilitación de las ya existentes; y la financiación de la infraestructura misma mediante la contratación de artesanos locales y empresas de obras públicas.
- **Apoyo al desarrollo del subsector de la horticultura.** El objetivo de este componente es mejorar el entorno socioeconómico de forma que aumente la eficacia de las inversiones en producción y en el desarrollo de grupos a las que se ha hecho referencia. Entre los subcomponentes se cuentan: el apoyo a la extensión agraria para la gestión del riego y la producción y comercialización de hortalizas; el establecimiento de vinculaciones con las instituciones de microfinanciación existentes (las cooperativas y las mutualidades de ahorro y crédito); el fortalecimiento del subsector de hortalizas mediante la asistencia para la constitución de organizaciones profesionales de horticultores y el suministro de información de mercado.
- **Coordinación del proyecto.** Este componente comprende: la contratación abierta y competitiva de un pequeño cuadro de profesionales; el suministro de equipo y material de transporte y oficina; la ayuda técnica a corto plazo; y el establecimiento de un sistema de SyE. Además, el equipo de coordinación del proyecto administrará un fondo de desarrollo de la horticultura para respaldar inversiones en las aldeas que aumenten el potencial de producción agrícola y mejoren el bienestar (entre las inversiones aceptables se cuentan las obras públicas relacionadas con el desarrollo del riego, la rehabilitación y reparación de carreteras secundarias, los almacenes y la adquisición de equipo de elaboración y secado).

#### **D. Costos y financiación**

39. En el cuadro 1 se sintetizan, desglosados por componentes, los costos de este proyecto, de ocho años de duración. Los costos totales del proyecto ascienden a USD 14,03 millones, incluidos todos los impuestos y los imprevistos de orden físico y por alza de precios. El análisis de la estructura de los costos destaca la importancia del componente de desarrollo del riego, que representa el 9% de los costos básicos del proyecto. El apoyo al desarrollo del subsector de la horticultura y la administración del proyecto (SyE inclusive) equivalen respectivamente al 47% y al 33% de los costos del proyecto.

40. Como se indica en el cuadro 2, el FIDA financiará USD 11,17 millones, o sea, el 80% de los costos totales del proyecto, mientras que los beneficiarios aportarán USD 1,11 millones, es decir, el 8% de los costos. La contribución del Gobierno asciende a un total de USD 1,74 millones (12% de los costos) y sufragará el pago de los impuestos internos, tales como el impuesto sobre el valor añadido, el pago de las contribuciones de seguridad social sobre la nómina de sueldos del personal del proyecto y la exoneración de los derechos de aduana.

**CUADRO 1: RESUMEN DE LOS COSTOS DEL PROYECTO <sup>a</sup>**  
(en miles de USD)

<b>Componentes</b>	<b>Moneda nacional</b>	<b>Divisas</b>	<b>Total</b>	<b>% de divisas</b>	<b>% del costo básico</b>
Planificación y fortalecimiento de la capacidad participativos	1 053,6	115,2	1 168,8	10	10
Desarrollo del riego	931,9	160,8	1 092,7	15	9
Desarrollo de la horticultura	5 036,9	504,6	5 541,6	9	47
Administración del proyecto y SyE	3 513,8	391,8	3 905,6	10	33
<b>Costo básico total</b>	<b>10 536,3</b>	<b>1 172,4</b>	<b>11 708,7</b>	<b>10</b>	<b>100</b>
Imprevistos de orden físico	618,9	108,4	727,3	15	6
Imprevistos por alza de precios	1 499,0	90,6	1 589,6	6	14
<b>Costos totales del proyecto</b>	<b>12 654,2</b>	<b>1 371,4</b>	<b>14 025,6</b>	<b>10</b>	<b>120</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

11

**CUADRO 2: PLAN DE FINANCIACIÓN <sup>a</sup>**  
(en miles de USD)

<b>Componentes</b>	<b>FIDA</b>		<b>Gobierno</b>		<b>Beneficiarios</b>		<b>Total</b>		<b>Divisas</b>	<b>Moneda nacional (excl. impuestos)</b>	<b>Derechos e Impuestos</b>
	<b>Cuantía</b>	<b>%</b>	<b>Cuantía</b>	<b>%</b>	<b>Cuantía</b>	<b>%</b>	<b>Cuantía</b>	<b>%</b>			
Planificación y fortalecimiento de la capacidad participativos	1 195,4	87,2	176,1	12,8	-	-	1 371,6	9,8	132,6	1 062,9	176,1
Desarrollo del riego	1 142,7	88,8	144,6	11,2	-	-	1 287,3	9,2	184,8	957,9	144,6
Desarrollo de la horticultura	5 018,2	73,1	733,8	10,7	1 111,8	16,2	6 863,8	48,9	601,8	5 528,2	733,8
Administración del proyecto y SyE	3 817,4	84,8	685,5	15,2	-	-	4 503,0	32,1	452,3	3 365,1	685,5
<b>Desembolso total</b>	<b>11 173,7</b>	<b>79,7</b>	<b>1 740,1</b>	<b>12,4</b>	<b>1 111,8</b>	<b>7,9</b>	<b>14 025,6</b>	<b>100,0</b>	<b>1 371,4</b>	<b>10 914,1</b>	<b>1 740,1</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

### **E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría**

41. Las adquisiciones de obras públicas, bienes y servicios de consultoría se harán de conformidad con los procedimientos del Gobierno, el FIDA y la OSP. En la mayor medida posible, los bienes se agruparán en lotes para obtener las mejores cotizaciones de precios. Los vehículos y motocicletas se adquirirán por licitación internacional. También se adquirirán mediante licitación internacional otros bienes y servicios de valor superior a USD 100 000. Los contratos de bienes y equipo de valor superior a USD 50 000 y que no excedan los USD 100 000 se adjudicarán mediante licitación local. Cuando se trate de contratos de valor inferior a USD 50 000, pero superior a USD 10 000, se recurrirá al cotejo local de precios con un mínimo de tres cotizaciones. Las adquisiciones de valor inferior a USD 10 000 se harán mediante adquisición directa a proveedores locales. Los contratos de consultores a corto plazo (incluidos auditores e instructores externos) se adjudicarán conforme a las directrices de la OSP, de acuerdo con términos de referencia, calificaciones y condiciones de servicio que sean aceptables para la OSP y el FIDA. Se prevé que habrá un contrato de consultoría externa a largo plazo para administrar los aspectos experimentales del componente de desarrollo del riego, que se sacará a licitación internacional. Los contratos correspondientes a bienes, servicios y consultores por valor de USD 100 000 o más se enviarán a la OSP para que ésta los examine antes de la firma.

42. Para facilitar la ejecución del proyecto, en el Tesoro de Côte d'Ivoire se abrirá una Cuenta Especial para el préstamo del FIDA. La asignación autorizada del préstamo del FIDA por valor de XOF 400 millones (equivalente aproximadamente a USD 610 000) se depositará en el momento de la entrada en vigor del proyecto. De conformidad con los procedimientos del Gobierno, la Cuenta Especial será administrada directamente por el Ministerio de Economía y Finanzas (MEF), que conservará la responsabilidad de librar cheques, en tanto que las demás responsabilidades de gestión financiera del proyecto se conferirán a la UCP.

43. El Gobierno abrirá también una cuenta del proyecto en la que depositará su contribución de fondos de contraparte. Esos recursos se utilizarán para pagar impuestos internos, tales como el impuesto sobre el valor añadido y las contribuciones de seguridad social sobre la nómina de sueldos del personal del proyecto. La contribución inicial de fondos de contraparte ascenderá a un total de XOF 50 millones y será una condición inicial para el desembolso del préstamo.

44. Todos los gastos se documentarán íntegramente, con excepción de los gastos operativos, sueldos e indemnizaciones, estudios, contratos locales y capacitación local, en cuyo caso se utilizarán declaraciones de gastos. Las declaraciones de gastos se cursarán al MINAGRA para su verificación y posterior transmisión a la Dirección de Inversiones del MEF. Anualmente, el MEF, el MINAGRA, la OSP y el FIDA acordarán un presupuesto anual, basado en el programa de trabajo concordado. Toda la documentación justificativa de las solicitudes de reembolso en las declaraciones de gastos se archivará para que sea examinada por las misiones de supervisión, así como para la certificación durante las auditorías anuales.

45. Las cuentas anuales consolidadas serán verificadas por un auditor independiente aceptable para el FIDA. Todos los organismos de ejecución facilitarán al auditor acceso a las cuentas del componente que estén ejecutando. Las cuentas comprobadas y el informe del auditor, en el que figurará un dictamen por separado respecto de las declaraciones de gastos, se enviarán al FIDA a más tardar seis meses después del fin de cada ejercicio fiscal.

## F. Organización y administración

46. La responsabilidad general por el proyecto corresponderá al MINAGRA. Semestralmente, un comité directivo compuesto de representantes de los ministerios participantes y de los beneficiarios se reunirá para examinar los planes de trabajo y las principales cuestiones estratégicas relacionadas con la ejecución. Una UCP semiautónoma (con sede en Korhogo, capital de la región de la Sabana) tendrá encomendada la gestión concreta del proyecto. En consonancia con la práctica de otras UCP en proyectos en curso de ejecución del FIDA en el país, la UCP se ocupará de la orientación estratégica, las operaciones de subcontratación con proveedores de servicios y los aspectos administrativos corrientes de la ejecución del proyecto. El cuadro profesional se compondrá de un coordinador del proyecto y de especialistas en las esferas de desarrollo rural participativo (para coordinar las intervenciones de sensibilización y capacitación), ingeniería civil, desarrollo hortícola, SyE y contabilidad. Como se mencionó antes, en sus primeros cuatro años el proyecto utilizará un enfoque experimental, y la evaluación de mitad de período, en el cuarto año del proyecto, facilitará información para orientar la fase de expansión durante el resto del período de ejecución.

47. **Seguimiento y evaluación.** El sistema de SyE se regirá por varios principios fundamentales. Primero, el marco lógico<sup>2</sup> servirá de términos de referencia del sistema de SyE, y la UCP deberá actualizarlo, en el contexto de la preparación anual del plan de trabajo y del presupuesto. Segundo, el proyecto aprovechará el sistema de evaluación que ha aplicado el MINAGRA en todos sus proyectos de desarrollo rural desde 1993 con el apoyo técnico del GTZ. Una unidad de SyE del Departamento de Programación realizará estudios externos trimestrales para supervisar la marcha de la ejecución del proyecto y sus repercusiones y formulará recomendaciones para mejorar los trabajos de ejecución. Tercero, en el SyE se utilizarán ampliamente las encuestas de satisfacción de los beneficiarios para el seguimiento de la eficacia sobre el terreno y de la medida en que los procesos de planificación y las actividades de riego en las aldeas son auténticamente participativos.

## G. Justificación económica

48. Debido a la naturaleza sumamente participativa del proyecto y a la necesidad ineludible de mantenerse a la par de los beneficiarios, no se ha realizado un análisis general de la tasa interna de rendimiento económico o un análisis económico ordinario. Sin embargo, se ha hecho un análisis financiero detallado de los diferentes tipos de intervenciones de riego, a fin de determinar la rentabilidad potencial de esas inversiones para los pequeños agricultores y de mantener los gastos de inversión y los gastos operativos en niveles modestos y costeables. Según la tecnología que se elija, las tasas de rendimiento financiero a nivel de la explotación oscilan entre el 16% y más del 60%.<sup>3</sup>

49. El proyecto beneficiará a aproximadamente a 65 000 habitantes rurales de seis departamentos de las regiones de la Sabana y el valle del Bandama. Los beneficios consistirán en el aumento y la mayor estabilidad de los ingresos de los grupos-objetivo de pequeños horticultores de las zonas del proyecto, así como en el fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones de base para procurarse servicios de apoyo técnico y administrar la infraestructura de pequeños regadíos. Se mejorará la productividad a nivel de la explotación y el potenciamiento de la producción de hortalizas en la estación seca aumentará el empleo rural y permitirá diversificar las fuentes de ingresos.

---

<sup>2</sup> Véase el apéndice III.

<sup>3</sup> Para un examen más detallado de los análisis económicos y financieros, véase el apéndice VI.

50. El proyecto es particularmente apropiado para atender las necesidades de las mujeres. Las inversiones en pequeños regadíos estarán destinadas a los grupos femeninos que, con poca o ninguna asistencia previa externa aparte del asesoramiento técnico, ya han puesto de manifiesto su capacidad y deseo de realizar actividades en esta esfera. Además, un beneficio importante del proyecto será poner a prueba e introducir tecnologías apropiadas que economizan mano de obra para el bombeo de agua. Actualmente, las mujeres que se dedican a la producción de hortalizas por lo común llenan cubos y ollas en las fuentes de agua y los transportan hasta sus huertos. Esta actividad, a la que se dedica mucho tiempo, constituye un obstáculo importante para ampliar la producción.

## **H. Riesgos**

51. El riesgo más importante es que el Gobierno y los organismos de ejecución vuelvan a adoptar un enfoque “de abajo a arriba”, puramente “orientado hacia los resultados”, en lugar de adoptar métodos participativos para colaborar con las organizaciones de productores agrícolas. Para evitar ese riesgo, en el diseño se hace hincapié en el fortalecimiento de la capacidad de base, se destaca la necesidad de que los proveedores de servicios rindan cuentas a las organizaciones de agricultores, se estructura cuidadosamente el fondo de servicios de riego para que las adquisiciones sean competitivas y los proveedores de servicios respondan a las necesidades, y se instituye una supervisión eficaz, no sólo de los insumos y productos del marco lógico, sino también de los indicadores de propósitos y metas. Este aspecto será objeto de una supervisión cuidadosa durante las misiones de supervisión y durante la evaluación a mitad de período prevista.

52. Las demoras de ejecución podrían reducir los beneficios del proyecto y causar frustración a los principales protagonistas de éste. Debido a una amplia gama de factores, las demoras de ejecución han sido un problema recurrente en los proyectos del FIDA en Côte d'Ivoire. Entre otras cosas, las demoras han dado lugar a unas bajas tasas de desembolso. El actual estrangulamiento causado por la centralización de las cuentas de los proyectos en el MEF constituye un problema importante para los proyectos en curso. Este problema, que debe resolverse tan pronto como sea posible, se está discutiendo en el contexto de la ejecución de los proyectos que el FIDA realiza en el país.

## **I. Impacto ambiental**

53. El proyecto se ha clasificado en la Categoría “B”, pues los principales efectos ambientales identificados se pueden atender mediante un diseño ambientalmente racional. En relación con la utilización de aguas subterráneas, se realizarán estudios de viabilidad, dentro del proceso de selección de emplazamientos, para cerciorarse de que las tasas de extracción sean compatibles con la recarga. Mediante una selección cuidadosa de los emplazamientos, se tratará de reducir al mínimo los riesgos relacionados con la saturación hídrica y la salinización. Además, dentro del proyecto se impartirá a los funcionarios del ANADER y otros organismos interesados y a los beneficiarios un programa de capacitación sobre problemas medioambientales, incluida la utilización segura de plaguicidas.

## **J. Características innovadoras**

54. El proyecto presenta diversos aspectos innovadores. Primero, se trata del primer proyecto temático de pequeños regadíos relacionado fundamentalmente con la producción y comercialización de hortalizas en África occidental. Segundo, se ha hecho un esfuerzo sistemático por establecer sinergias con los proyectos nacionales y regionales que se están ejecutando en la zona del proyecto. En las aldeas, el proyecto se sustenta en los procesos de planificación a nivel de aldea que se han emprendido en el contexto de otros proyectos en curso financiados con recursos de Alemania, Francia, el Banco Mundial y el FIDA. Se establecerán también vinculaciones con redes de microfinanciación y con los programas nacionales de alfabetización funcional. Asimismo, el proyecto establecerá vinculaciones, merced a una donación de asistencia técnica regional del FIDA, con la



Asociación para el Desarrollo del Cultivo del Arroz en el África Occidental (que se presenta también al 69° período de sesiones de la Junta Ejecutiva). Además, la experiencia que se adquiriera en la ejecución del proyecto pondrá al FIDA en condiciones de contribuir válidamente al proceso de formulación de una estrategia nacional de pequeños regadíos.

55. En tercer lugar, para elevar al máximo la respuesta de los proveedores de servicios, se introducirá un sistema de licitaciones para el mayor número posible de actividades del proyecto. Las actividades que antes simplemente se asignaban a organismos públicos (como la extensión, la investigación, la información de mercado y el suministro de infraestructura) se adjudicarán por contrato y su rendimiento será objeto de evaluaciones periódicas. Se establecerá también un sistema para hacer intervenir a los beneficiarios del proyecto en la selección de los proveedores de servicios y en la ulterior aprobación de sus trabajos. Por estos medios el proyecto podrá atender de manera más eficaz las necesidades de los beneficiarios.

### **PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS**

56. Un Contrato de Préstamo entre la República de Côte d'Ivoire y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión del préstamo propuesto al Prestatario. Se acompaña como anexo un resumen de las garantías suplementarias importantes incluidas en el Contrato de Préstamo negociado.

57. La República de Côte d'Ivoire está facultada por su legislación para contraer empréstitos con el FIDA.

58. Me consta que el préstamo propuesto se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA.

### **PARTE IV – RECOMENDACIÓN**

59. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe el préstamo propuesto de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo a la República de Côte d'Ivoire, en diversas monedas, por una cantidad equivalente a ocho millones trescientos mil Derechos Especiales de Giro (DEG 8 300 000), con vencimiento el 15 de diciembre de 2039, o antes de esta fecha, y un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, el cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Fawzi H. Al-Sultan  
Presidente

## **RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES INCLUIDAS EN EL CONTRATO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO**

(Negociaciones sobre el préstamo concluidas el 28 de abril de 2000)

1. La Dirección de la Deuda Pública del Ministerio de Economía y Finanzas de la República de Côte d'Ivoire abrirá y mantendrá en la Caja Autónoma de Amortización (CAA), o en otro banco elegido por el Gobierno de la República de Côte d'Ivoire (el Gobierno) con la aprobación del FIDA, una cuenta corriente en francos CFA para las operaciones del proyecto (la Cuenta del Proyecto). El Gobierno adoptará las disposiciones necesarias para que la Dirección de la Deuda Pública cuente con la debida autorización para administrar la Cuenta del Proyecto en nombre del Gobierno.
2. El Gobierno pondrá a disposición del organismo principal del proyecto, durante el período de ejecución de éste, fondos de contrapartida procedentes de sus propios recursos por un monto global en francos CFA equivalentes a USD 1 740 000, conforme a los procedimientos nacionales habituales de asistencia para el desarrollo. Con ese objeto, el Gobierno efectuará, en un plazo razonable y a más tardar en los 30 días siguientes a la fecha de efectividad, un primer depósito de fondos de contrapartida por un monto de 50 millones de francos CFA en la Cuenta del Proyecto a fin de sufragar la ejecución del proyecto durante el primer año. Para los años sucesivos, el Gobierno procederá cada año fiscal a establecer consignaciones presupuestarias iguales al monto de los fondos de contrapartida previstos en el programa anual de actividades (PAA) correspondiente al año pertinente del proyecto, y pondrá cada año esas consignaciones presupuestarias a disposición del organismo principal del proyecto de conformidad con los procedimientos nacionales habituales de asistencia para el desarrollo, en un modo aceptable para el FIDA.
3. El Gobierno asegurará asimismo que los recursos del préstamo se pongan a disposición del organismo principal del proyecto, de conformidad con las disposiciones de los PAA y los procedimientos nacionales habituales de asistencia para el desarrollo, a los efectos de la ejecución del proyecto.
4. El Gobierno se asegurará de que la Unidad de Coordinación del Proyecto (UCP) establezca, en un plazo razonable y a más tardar en los 90 días siguientes a la fecha de efectividad, y mantenga un sistema apropiado de gestión en virtud del cual se pueda realizar con regularidad el seguimiento del proyecto. La UCP proporcionará la información siguiente en relación con el impacto del proyecto, en lo relativo a su contribución a la realización de los objetivos y los indicadores específicos en el marco lógico del proyecto: i) los objetivos concretos en relación con los cuales los cambios de comportamiento previstos de los beneficiarios contribuyen a obtener los logros; ii) los resultados o logros materiales de los operadores principales; y iii) la repercusión sobre el presupuesto.
5. Además, el Gobierno se asegurará de que el proyecto pueda beneficiarse de los servicios del sistema de seguimiento y evaluación externa de la Dirección de Programación (DP) del organismo principal del proyecto, y de que las recomendaciones de las misiones periódicas de evaluación externa de la DP se tengan en cuenta en el proceso de adopción de decisiones en relación con el proyecto a nivel nacional.
6. El Gobierno se asegurará de que el sistema contable creado para el proyecto esté en funcionamiento en el marco de la UCP antes del primer desembolso de la Cuenta del Préstamo, con arreglo a modalidades satisfactorias para el FIDA.
7. El Gobierno sufragará con cargo a sus fondos de contrapartida las cantidades adeudadas en concepto de impuestos, así como la totalidad de las cargas sociales correspondientes al personal del proyecto.

ANEXO

8. El Gobierno se compromete a que, sobre la base de la igualdad de competencia, se dé prioridad a las candidaturas de las mujeres para cubrir los puestos de trabajo del proyecto.

9. Con objeto de seguir prácticas ambientales idóneas, el Gobierno adoptará, en relación con el proyecto, las medidas necesarias en materia de utilización de plaguicidas y se asegurará de que ninguno de los plaguicidas adquiridos en el marco del proyecto figure entre los prohibidos por el Código Internacional de Conducta para la Distribución y Utilización de Plaguicidas de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), tal como se enmiende de tiempo en tiempo, o esté incluido en los cuadros 1 (extremadamente peligrosos) o 2 (muy peligrosos) de la clasificación de plaguicidas por su grado de riesgo recomendada por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y orientaciones para esa clasificación, 1996-1997, tal como se enmiende de tiempo en tiempo.

10. Se establecerán las condiciones siguientes como condiciones previas al desembolso de los recursos del préstamo:

No podrá efectuarse ningún retiro de la Cuenta del Préstamo antes de que:

- a) se hayan abierto una Cuenta del Proyecto y una Cuenta Especial en la CAA y de que el Gobierno haya efectuado el primer depósito de sus fondos de contrapartida en la Cuenta del Proyecto;
- b) se haya preparado el manual de procedimientos del proyecto y su contenido haya sido considerado satisfactorio por el FIDA, especialmente en lo que se refiere a las modalidades de gestión que el Gobierno aplicará a la UCP;
- c) se haya contratado un equipo de auditores mediante un procedimiento de licitación nacional, aprobado previamente por el FIDA;
- d) se haya establecido un sistema contable autónomo para el proyecto, que haya sido aprobado por el Gobierno y el FIDA.

11. Se establecerán las condiciones siguientes como condiciones adicionales para la efectividad del Contrato de Préstamo:

- a) que se haya creado el Comité Directivo y de Orientación (CDO) mediante orden ministerial en que se enunciarán su composición y sus atribuciones;
- b) que se haya creado la UCP mediante orden ministerial en que se enunciarán su composición, sus atribuciones y las modalidades de su funcionamiento;
- c) que se haya llevado a cabo la selección del coordinador del proyecto y de otros funcionarios superiores de la UCP, mediante un concurso aprobado por el FIDA;
- d) que el Contrato de Préstamo haya sido debidamente firmado por un representante autorizado del Gobierno;
- e) que el Gobierno haya presentado al FIDA un dictamen jurídico favorable, emitido por el Tribunal Supremo, aceptable para el FIDA tanto en su forma como en su fondo.

## COUNTRY DATA

### CÔTE D'IVOIRE

<b>Land area (km<sup>2</sup> thousand) 1996 1/</b>	<b>318</b>	<b>GNP per capita (USD) 1997 2/</b>	<b>710</b>
<b>Total population (million) 1997 1/</b>	<b>14.2</b>	<b>Average annual real rate of growth of GNP per capita, 1990-97 2/</b>	<b>0.9</b>
<b>Population density (people per km<sup>2</sup>) 1996 1/</b>	<b>44</b>	<b>Average annual rate of inflation, 1990-97 2/</b>	<b>9.3</b>
<b>Local currency</b>	<b>CFA Franc BCEAO (XOF)</b>	<b>Exchange rate: USD 1 =</b>	<b>XOF 600</b>
<b>Social Indicators</b>		<b>Economic Indicators</b>	
Population (average annual population growth rate) 1980-97 1/	3.2	GDP (USD million) 1997 1/	10 251
Crude birth rate (per thousand people) 1997 1/	37	Average annual rate of growth of GDP 1/	
Crude death rate (per thousand people) 1997 1/	16	1980-90	0.7
Infant mortality rate (per thousand live births) 1997 1/	87	1990-97	3.0
Life expectancy at birth (years) 1997 1/	47		
		Sectoral distribution of GDP, 1997 1/	
Number of rural poor (million) (approximate) 1/	n.a.	% agriculture	27
Poor as % of total rural population 1/	n.a.	% industry	21
Total labour force (million) 1997 1/	5.7	% manufacturing	18
Female labour force as % of total, 1997 1/	33	% services	51
		Consumption, 1997 1/	
<b>Education</b>		General government consumption (as % of GDP)	12
Primary school gross enrolment (% of relevant age group) 1996 1/	71	Private consumption (as % of GDP)	65
Adult literacy rate (% of total population) 1995 3/	40	Gross domestic savings (as % of GDP)	23
		<b>Balance of Payments (USD million)</b>	
<b>Nutrition</b>		Merchandise exports, 1997 1/	4 279
Daily calorie supply per capita, 1995 3/	2 494	Merchandise imports, 1997 1/	3 042
Index of daily calorie supply per capita (industrial countries=100) 1995 3/	79	Balance of merchandise trade	1 237
Prevalence of child malnutrition (height for age % of children under 5) 1992-97 1/	24		
Prevalence of child malnutrition (weight for age % of children under 5) 1992-97 1/	24	Current account balances (USD million)	
		before official transfers, 1997 1/	385
<b>Health</b>		after official transfers, 1997 1/	35
Health expenditure, total (as % of GDP) 1990-97 1/	3.5	Foreign direct investment, 1997 1/	327
Physicians (per thousand people) 1990-97 1/	0.1		
%age population without access to safe water 1990-96 3/	18	<b>Government Finance</b>	
%age population without access to health services 1990-95 3/	70	Overall budget surplus/deficit (including grants) (as % of GDP) 1996 1/	n.a.
%age population without access to sanitation 1990-96 3/	61	Total expenditure (% of GDP) 1996 1/	n.a.
		Total external debt (USD million) 1997 1/	15 609
<b>Agriculture and Food</b>		Present value of debt (as % of GNP) 1997 1/	141
Food imports as %age of total merchandise imports 1997 1/	17	Total debt service (% of exports of goods and services) 1997 1/	27.4
Fertilizer consumption (hundreds of grams per ha of arable land) 1995-97 1/	229		
Food production index (1989-91=100) 1995-97 1/	119.2	Nominal lending rate of banks, 1997 1/	n.a.
		Nominal deposit rate of banks, 1997 1/	n.a.
<b>Land Use</b>			
Arable land as % of land area, 1996 1/	9.1		
Forest area (km <sup>2</sup> thousand) 1995 1/	55		
Forest area as % of total land area, 1995 1/	17.2		
Irrigated land as % of cropland, 1994-96 1/	1.0		

n.a. not available.

Figures in italics indicate data that are for years or periods other than those specified.

1/ World Bank, *World Development Report*, 1999

2/ World Bank, *Atlas*, 1999

3/ UNDP, *Human Development Report*, 1998

## PREVIOUS IFAD LOANS IN CÔTE D'IVOIRE

<i>Project Loan</i>	<i>Project Name</i>	<i>Initiating Institution</i>	<i>Cooperating Institution</i>	<i>Lending Terms</i>	<i>Board Approval</i>	<i>Loan Effectiveness</i>	<i>Current Closing Date</i>	<i>Currency</i>	<i>Approved Loan Amount</i>	<i>Disbursement (as % of approved amount)</i>
L-I-145-IC	Artisanal Fisheries Development in the Aby Lagoon	IFAD	AfDB	I	04 Apr 84	01 Apr 85	31 Mar 94	SDR	2 700 000	49%
L-I-189-IC	Dabakala/Katiola Rural Development	IFAD	WB/IDA	O	17 Sep 86	23 Jul 87	30 Jun 97	SDR	5 650 000	72%
L-I-284-CT	Rural Development in the North East	IFAD	BOAD	I	04 Apr 91	28 Jul 92	31 Dec 98	SDR	10 350 000	26%
L-I-337-CI	National Agricultural Services Restructuring	WB/IDA	WB/IDA	I	02 Dec 93	31 Aug 94	31 Mar 00	SDR	7 050 000	16%
L-I-419-CI	Marketing and Local Initiatives Support	IFAD	UNOPS	HC	11 Sep 96	26 May 97	30 Sep 04	SDR	7 250 000	12%
L-I-479-CI	Rural Development in the Zanzan Region	IFAD	UNOPS	HC	10 Sep 98	16 Sep 99	31 Mar 06	SDR	8 300 000	



## LOGICAL FRAMEWORK

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Critical Assumptions
<p><b>Overall objective:</b> To enhance smallholder incomes, food security and agricultural productivity, particularly poor women, youth and migrants in two regions (Savanes and Bandama Valley) of Côte d'Ivoire</p>	<p>Agricultural incomes increased via intensification and diversification into irrigated crops Nutritional status and household food security improved General household well-being improved</p>	<p>Studies of project impact Mid-term and final evaluations</p>	<p>Stable macroeconomic and institutional framework for rural development</p>
<p><b>Development objectives:</b> 2.1 Reinforce capacity of women and youth groups, and village development committees</p>	<p>Womens' and youth groups capable of planning and effectively negotiating with buyers Groups participate actively in the design of investments, and effectively organize themselves to manage and maintain the investments Groups have an effective voice in choosing service providers, entering into contracts with them, overseeing work, and approving payments Group leaders acquire a sufficient level of capacity in financial management and simple calculations</p>	<p>Internal project monitoring reports Ad hoc surveys/assessments Reports of service providers on training and participation General assembly meeting minutes</p>	<p>Strong adhesion to objectives of participation on the part of villagers after training sessions completed, and to rules and procedures established for group decision-making</p>
<p>2.2 Increase and diversify revenue sources for women and youth and increase their productivity as a result of the introduction of improved irrigation techniques</p>	<p>Dry season cultivated areas increased Agricultural yields increased and stabilized Time devoted to watering substantially reduced Soil fertility improved Artisanal maintenance systems functional, and breakdown rates at acceptable levels</p>	<p>Internal project monitoring reports Ad hoc surveys/assessments</p>	<p>Appropriate technologies available and adaptable to local conditions Qualified service and equipment providers available in sufficient numbers Markets able to absorb incremental production</p>
<p>2.3 Level of activities and revenues of target groups increased through improved access to agricultural inputs and increasing value-added from production and marketing</p>	<p>Marketed vegetable output increased Production systems diversified and better adapted to market conditions Storage and processing systems developed Fertilizers/pesticides used appropriately/safely Extension agents provide timely and useful advice Regional agricultural federations participate more fully in the horticultural subsector A portion of group savings placed in microfinance institutions, and they receive credit in sufficient amounts</p>	<p>Internal project monitoring reports Ad hoc surveys/assessments at production and marketing level Internal reports of professional agricultural associations</p>	<p>Same as above</p>



Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Critical Assumptions
<p><b>Results:</b> 1. Grass-roots participatory planning and capacity-building component implemented</p>	<p>Approximately 160 women's and youth groups receive assistance in areas of group management and overseeing service providers Village groups validate existing local development plans Land use agreements formulated and agreed upon in all villages where valley bottom (<i>bas-fonds</i>) development carried out Feasibility studies carried out for irrigation development Study tours and farmer-to-farmer exchanges organized Functional literacy programme established and implemented in selected villages</p>	<p>Local development plans Internal project monitoring reports Reports of service providers on training and participation</p>	<p>Training programmes relevant to needs of participants Messages/themes promoted are fully understood by group officers and members Villagers agree on priority of training women and youth Complimentarity and synergy with activities of other development projects operating in the regions</p>
<p>2. Irrigation development component implemented</p>	<p>Pilot programme established for testing <i>bas fonds</i> development technical and managerial approaches at 10 sites <i>Bas fonds</i> developed and/or rehabilitated at an additional 70 sites for a total of 1 500 ha Small gardening plots developed at 50 sites for a total of 100 ha Water users' associations established Regional/departmental ANADER irrigation support units strengthened through training and provision of resources Appropriate technologies identified and promoted in the areas of water-lifting and distribution, and well construction Training and guided visits implemented in the areas of contracting and irrigation services provision for small consulting businesses and local artisans</p>	<p>Internal project monitoring reports Reports of service providers on training and participation</p>	<p>Training programmes relevant to needs of participants Technologies promoted are easily understood by beneficiaries and are financially realistic in light of farmer labour and cash constraints Sufficient number of small enterprises exist and are interested in participating</p>
<p>3. Horticultural development component implemented</p>	<p>Training of extension agents carried out Adaptive research carried out in collaboration with national and regional institutes Training for beneficiaries provided in production technologies, storage, drying and marketing Market information services provided Farmer-trader linkages established through workshops and field visits Linkages created between beneficiary groups and microfinance networks (COOPEC and CMEC)</p>	<p>Internal project monitoring reports Reports of service providers on training and participation</p>	<p>Training programmes relevant to needs of participants</p>



Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Critical Assumptions																							
4. PCU, monitoring/evaluation system and horticultural development fund established	Personnel recruited, procedures manual written and approved, materials and equipment ordered, etc. National steering committee and department-level consultation committees established Service providers selected on a competitive basis to greatest extent possible Horticultural development fund established and disbursing	Internal project monitoring reports Annual work programme and budget	Programmeme of work achieved																							
<b>Activities/components:</b> 1. Participatory planning and capacity building 2. Irrigation development 3. Horticultural development 4. Project management, monitoring/evaluation	<b>Budget (USD millions):</b> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Gov't</th> <th>IFAD</th> <th>Beneficiaries</th> <th>TOTAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0.18</td> <td>1.20</td> <td>0.00</td> <td>1.37</td> </tr> <tr> <td>0.14</td> <td>1.14</td> <td>0.00</td> <td>1.29</td> </tr> <tr> <td>0.73</td> <td>5.02</td> <td>1.11</td> <td>6.86</td> </tr> <tr> <td>0.69</td> <td>3.82</td> <td>0.00</td> <td>4.50</td> </tr> <tr> <td>1.74</td> <td>11.17</td> <td>1.11</td> <td>14.03</td> </tr> </tbody> </table>	Gov't	IFAD	Beneficiaries	TOTAL	0.18	1.20	0.00	1.37	0.14	1.14	0.00	1.29	0.73	5.02	1.11	6.86	0.69	3.82	0.00	4.50	1.74	11.17	1.11	14.03	Loan and grant agreements signed Disbursement rates Counterpart fund allocations by the Government
Gov't	IFAD	Beneficiaries	TOTAL																							
0.18	1.20	0.00	1.37																							
0.14	1.14	0.00	1.29																							
0.73	5.02	1.11	6.86																							
0.69	3.82	0.00	4.50																							
1.74	11.17	1.11	14.03																							



## COST AND FINANCING

**Table 1: Components Project Cost Summary**

	(XOF '000)			(USD '000)			%	% Total
	Local	Foreign	Total	Local	Foreign	Total		
<b>A. Participatory planning/capacity-building</b>	687 710.0	75 190.0	762 900.0	1 053.6	115.2	1 168.8	10	10
<b>B. Irrigation Development</b>	608 260.0	104 940.0	713 200.0	931.9	160.8	1 092.7	15	9
<b>C. Horticultural Development</b>								
1. Agricultural extension support	568 016.0	78 424.0	646 440.0	870.3	120.2	990.4	12	8
2. Provision of market information	295 290.0	14 410.0	309 700.0	452.4	22.1	474.5	5	4
3. Linkages with microfinance institutions	92 400.0	1 600.0	94 000.0	141.6	2.5	144.0	2	1
4. Assistance to professional organizations	217 600.0	-	217 600.0	333.4	-	333.4	-	3
5. Horticultural development fund	2 114 307.0	234 923.0	2 349 230.0	3 239.3	359.9	3 599.2	10	31
<b>Subtotal</b>	<b>3 287 613.0</b>	<b>329 357.0</b>	<b>3 616 970.0</b>	<b>5 036.9</b>	<b>504.6</b>	<b>5 541.6</b>	<b>9</b>	<b>47</b>
<b>D. Project Management, M&amp;E</b>	2 293 440.0	255 760.0	2 549 200.0	3 513.8	391.8	3 905.6	10	33
<b>Total BASELINE COSTS</b>	<b>6 877 023.0</b>	<b>765 247.0</b>	<b>7 642 270.0</b>	<b>10 536.3</b>	<b>1 172.4</b>	<b>11 708.7</b>	<b>10</b>	<b>100</b>
Physical contingencies	403 981.5	70 733.5	474 715.0	618.9	108.4	727.3	15	6
Price contingencies	978 383.5	59 136.8	1 037 520.3	1 499.0	90.6	1 589.6	6	14
<b>TOTAL PROJECT COSTS</b>	<b>8 259 388.0</b>	<b>895 117.3</b>	<b>9 154 505.3</b>	<b>12 654.2</b>	<b>1 371.4</b>	<b>14 025.6</b>	<b>10</b>	<b>120</b>

6



**Table 2: Components by Financier  
(USD '000)**

	Government		IFAD		Beneficiaries		Total		Foreign Exchange	Local (Excl. Taxes)	Duties and Taxes
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%			
<b>A. Participatory planning/capacity-building</b>	176.1	12.8	1 195.4	87.2	-	-	1 371.6	9.8	132.6	1 062.9	176.1
<b>B. Irrigation Development</b>	144.6	11.2	1 142.7	88.8	-	-	1 287.3	9.2	184.8	957.9	144.6
<b>C. Horticultural Development</b>											
1. Agricultural extension support	161.4	14.0	990.1	86.0	-	-	1 151.6	8.2	137.9	852.3	161.4
2. Provision of market information	64.2	11.5	492.9	88.5	-	-	557.2	4.0	25.7	467.2	64.2
3. Linkages with microfinance institutions	8.7	5.4	152.5	94.6	-	-	161.2	1.1	2.6	149.8	8.7
4. Assistance to professional organizations	39.9	10.0	359.4	90.0	-	-	399.3	2.8	-	359.4	39.9
5. Horticultural development fund	459.5	10.0	3 023.3	65.8	1 111.8	24.2	4 594.5	32.8	435.6	3 699.5	459.5
<b>Subtotal</b>	<b>733.8</b>	<b>10.7</b>	<b>5 018.2</b>	<b>73.1</b>	<b>1 111.8</b>	<b>16.2</b>	<b>6 863.8</b>	<b>48.9</b>	<b>601.8</b>	<b>5 528.2</b>	<b>733.8</b>
<b>D. Project Management, M&amp;E</b>	685.5	15.2	3 817.4	84.8	-	-	4 503.0	32.1	452.3	3 365.1	685.5
<b>TOTAL DISBURSEMENT</b>	<b>1 740.1</b>	<b>12.4</b>	<b>11 173.7</b>	<b>79.7</b>	<b>1 111.8</b>	<b>7.9</b>	<b>14 025.6</b>	<b>100.0</b>	<b>1 371.4</b>	<b>10 914.1</b>	<b>1 740.1</b>

7





## ORGANISATION ET GESTION

### A. Organisation du projet et intervenants

1. **Principes d'organisation.** L'agence d'exécution du projet sera le MINAGRA, représenté par sa Direction de la programmation. Un Comité d'orientation et de pilotage du projet (COP), réunissant les représentants des bénéficiaires et des institutions impliquées, sera principalement chargé de l'approbation des programmes annuels d'action (PAA) techniques et financiers, et de l'examen de leur réalisation. Une Unité de gestion du projet (UGP) sera créée et sera en charge de la coordination technique et financière du projet, par délégation de la Direction de la Programmation. Cette UGP bénéficiera de l'autonomie technique et financière et résidera dans la zone du projet. Le Coordonnateur du projet sera nommé par le MINAGRA et sera le responsable de l'UGP, en résidence à Korhogo. L'exécution des composantes sera contractée à des opérateurs principaux qui pourront sous-traiter certaines actions à des opérateurs secondaires. Un Fonds de développement du maraîchage (FDM) sera institué pour l'attribution de subventions aux investissements éligibles des groupes cibles.

2. **Opérateurs principaux et secondaires.** Le projet confiera par contrat l'exécution des trois composantes à des opérateurs principaux. Le coût des contrats pluriannuels passés avec ces opérateurs sera financé par le projet. Ces opérateurs pourront sous-traiter certaines de leurs actions à des opérateurs locaux, privés, associatifs ou publics. La matrice présente l'organisation proposée pour l'exécution de chaque composante et sous-composante, comprenant l'opérateur principal, les opérateurs secondaires possibles, les partenariats à développer (hors contrat), ainsi que l'institution ou entité pérenne où pourraient être domiciliées à terme les fonctions remplies par le projet.

3. Trois opérateurs principaux interviendraient dans la mise en œuvre du projet sur le terrain:

- l'ensemble des deux composantes 1 et 3 (renforcement des capacités des groupes cible, et appui au développement de la filière maraîchage) sera confié à deux opérateurs régionaux, l'un couvrant la région des savanes (Korhogo) et l'autre la région du centre-Nord (Bouaké); et
- la composante 2 (amélioration des techniques et pratiques de petite irrigation) sera confiée à un opérateur spécialisé.

4. Le profil, le rôle et la procédure de sélection des deux **opérateurs régionaux** seront les suivants:

- ONG, bureau d'étude ou organisme public d'envergure sous-régionale ou nationale, disposant d'une pratique confirmée de gestion de projets locaux pour l'appui au développement local et le développement de filières agricoles;
- l'opérateur devra concevoir une stratégie détaillée pour la mise en œuvre des composantes 1 et 3, portant notamment sur la sélection des bénéficiaires, les méthodes d'appui aux promoteurs de base et aux OPA, la formation à la maîtrise d'ouvrage, le conseil agricole, l'accès aux facteurs de production et la diffusion de l'information économique;
- l'opérateur développera un réseau de partenariats locaux avec les projets existants;
- l'opérateur sous-traitera une partie des actions à des opérateurs secondaires locaux, sous forme de contrats de courte durée, renouvelables en fonction de leurs performances; et
- l'opérateur sera sélectionné par appel d'offre restreint, pour une période de deux années renouvelables.

5. Le profil, le rôle et la procédure de sélection de l'**opérateur spécialisé en petite irrigation** seront les suivants:



- ONG ou bureau d'étude d'envergure internationale ou sous-régionale, bénéficiant d'une pratique confirmée de la conception et de la mise en œuvre sur le terrain de techniques et d'aménagements de petite irrigation, dans la sous-région Afrique de l'ouest;
- l'opérateur aura à concevoir et organiser en détail, puis à conduire sur le terrain, le programme de recherche action sur les aménagements de petits aménagements de bas-fonds;
- il conduira également le programme d'adaptation des techniques ainsi que la formation des différents corps de métiers impliqués;
- l'opérateur sous-traitera une partie des actions à des opérateurs secondaires locaux, sous forme de contrats de courte durée, renouvelables en fonction des performances des prestataires;
- compte tenu de la spécificité du profil recherché, il est recommandé que l'opérateur soit contracté de gré à gré; et
- l'opérateur sera sélectionné par appel d'offre international restreint, pour une période de trois années renouvelables.

### **B. Pilotage, coordination et gestion du projet**

6. **Ministère de l'agriculture et des ressources animales (MINAGRA).** Conformément aux dispositions en vigueur, le MINAGRA sera le maître d'ouvrage et l'organisme de tutelle du projet. A ce titre, il approuvera les conventions et les contrats passés avec les opérateurs et les sous-traitants du projet. Il donnera sa non-objection sur les programmes et rapports d'exécution annuels préparés par l'UGP et approuvés par le Comité d'orientation et de pilotage. Il approuvera les demande de paiement du projet et les transmettra au Ministère de l'économie et des finances (MEF). Le MINAGRA sera responsable de l'évaluation externe du projet. Il facilitera la tenue périodique d'ateliers de planification et programmation du projet.

7. **Comité d'orientation et de pilotage (COP).** Le COP sera chargé de la conduite du projet et se réunira au moins deux fois par an, alternativement à Korhogo et à Bouaké, sous la présidence du Directeur de la DRARA correspondante. La localisation du COP au niveau régional contribuera à renforcer le processus de déconcentration administrative en cours.

8. Le comité de pilotage sera notamment chargé des aspects suivants:

- approbation de la stratégie de ciblage et de concentration géographique du projet;
- approbation des programmes annuels d'activité du projet;
- approbation des rapports d'exécution annuels;
- examen des rapports d'évaluation externe de la DP du MINAGRA, et mise en œuvre des éventuelles mesures correctives proposées; et
- appui à la solution des conflits pouvant survenir lors de l'exécution du projet.

9. Le Comité pourrait comprendre les représentants des institutions suivantes:

- présidence: directeur de la DRARA (présidence alternative);
- représentant des deux DRARA (MINAGRA) de la zone du projet;
- représentant des autres ministères et organismes impliqués (MEF, Plan, MSPF, MIE);
- représentants des populations bénéficiaires (désignés par groupes de base/comités d'usagers de l'eau et leurs unions; les fédérations régionales; les CMEC et COOPEC); et
- bailleur de fonds et institution coopérante (observateurs).



10. **Unité de gestion du projet (UGP).** L'UGP, basée à Korhogo, sera l'entité chargée de la programmation et du suivi technique et financier du projet, par délégation du MINAGRA. L'UGP bénéficiera de l'autonomie de gestion technique et financière, dans le cadre de la réglementation en vigueur. Elle sera notamment chargée des aspects suivants:

- élaboration de la stratégie, du ciblage détaillé et de la programmation générale du projet;
- préparation des appels d'offres et des contrats passés avec les opérateurs principaux;
- recrutement de consultants pour appuis et études ponctuelles;
- coordination et préparation des programmes annuels d'activité (sur la base des propositions des opérateurs);
- supervision des activités des opérateurs spécialisés; approbation des contrats passés avec les opérateurs secondaires;
- secrétariat et gestion administrative et comptable du Fonds de développement du maraîchage (FDM);
- vérification et transmission des factures et décomptes présentés par les opérateurs principaux;
- comptabilité financière générale et analytique du projet;
- suivi interne; et
- production de rapports annuels d'exécution du projet.

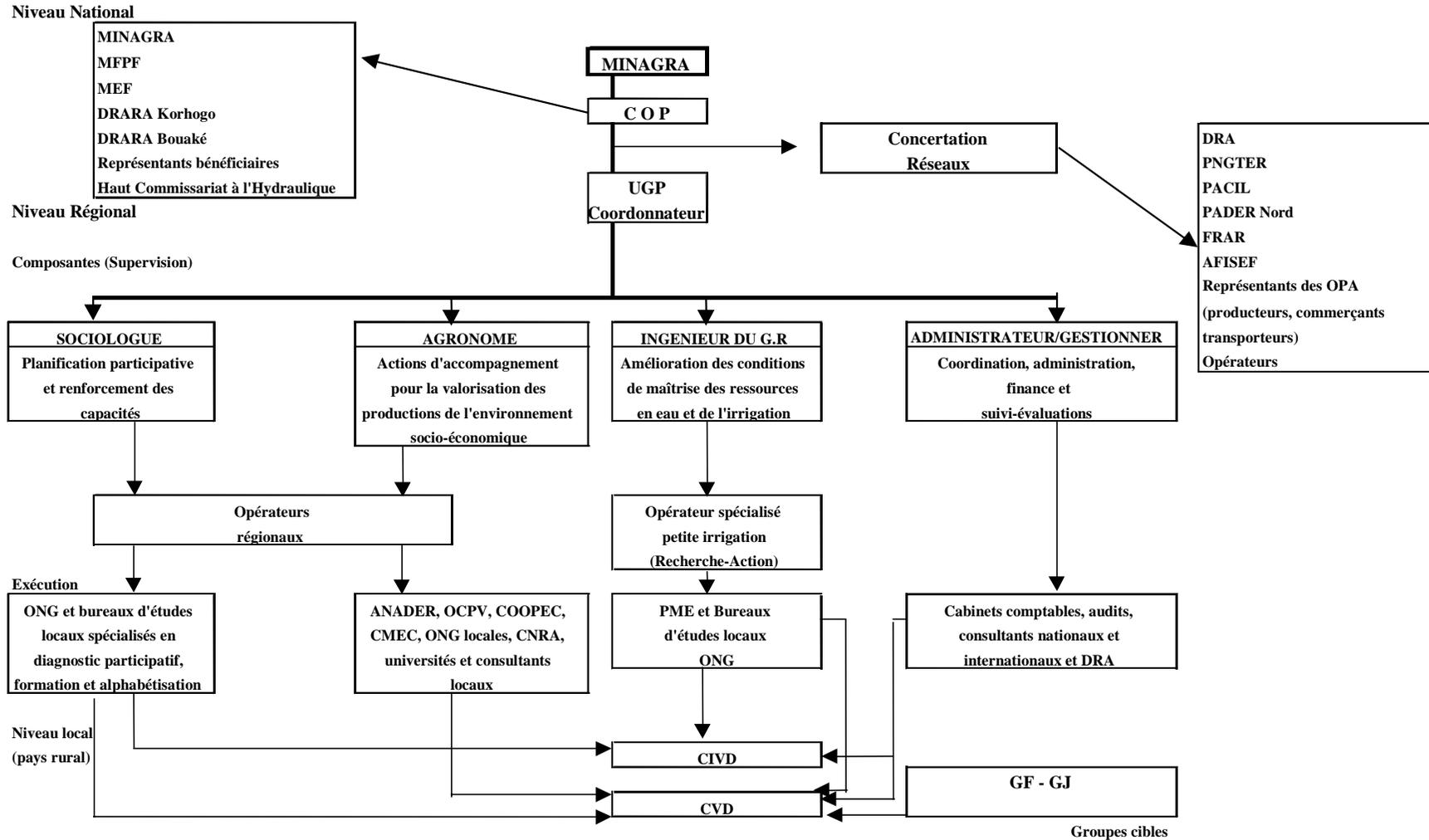
11. Le rôle de l'UGP se concentrera sur la conception, la programmation et le suivi technique, socio-économique et financier des composantes, en laissant l'exécution sur le terrain aux trois opérateurs principaux. En conséquence, l'équipe de cadres de l'UGP sera de taille réduite, composée de 5 cadres et de 3 techniciens.

12. Une procédure compétitive de sélection et de recrutement des cadres de l'UGP devra être élaborée et mise en œuvre avant le démarrage du projet. Cette procédure sera similaire à celle utilisée pour les projets PACIL et PDRZ. Le personnel de l'UGP et certains cadres administratifs régionaux (DRARA) pourront si nécessaire bénéficier d'une formation pratique pour pouvoir remplir leur fonctions dans le projet.

13. **Phase préparatoire (avant mise en vigueur du prêt FIDA).** Dès l'approbation du prêt par le FIDA, un ou plusieurs consultants devront être recrutés pour contribuer au bon démarrage du projet (le coût des prestations correspondantes sera financé sur le don SOF), en se basant sur l'expérience acquise dans les autres projets, notamment ceux appuyés par le FIDA en Côte d'Ivoire. Ces consultants, spécialistes en gestion de projets, seraient particulièrement chargés des tâches suivantes:

- rédaction des termes de référence détaillés des cadres de l'UGP;
- appui à la conception et au lancement de la procédure de sélection et de recrutement des cadres; recrutement d'un cabinet spécialisé;
- préparation du cahier des charges pour l'acquisition des véhicules et des équipements du projet; appui au lancement des appels d'offres correspondants;
- rédaction du manuel détaillé des procédures du projet (y compris les procédures du FDM);
- lancement de la procédure de sélection de l'opérateur international, incluant: appel à manifestation d'intérêt, rédaction des termes de référence détaillés; proposition d'une liste courte; préparation du dossier d'appel d'offre; et
- appui au MINAGRA pour l'organisation de l'atelier de démarrage du projet.

**ORGANIGRAMME DU PROJET  
UNITE DE GESTION DU PROJECT (UGP)**



**LEGENDE**

- Relations hiérarchiques
- Relations fonctionnelles ou contractuelles

## ANALYSE ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE

1. L'objectif attendu est l'intensification des systèmes de production maraîchère, et accessoirement la culture du riz, grâce à la maîtrise de l'eau et à la valorisation en aval des produits. Des comptes d'exploitation prévisionnels ont été préparés pour illustrer les rendements escomptés ainsi que les revenus brut et net et la valorisation de la main d'œuvre. Le Tableau 1 montre les principaux paramètres des modèles de culture.

2. Les revenus augmentent de façon significative pour tous les modèles. Grâce aux améliorations prévues par le projet (amélioration des conditions d'exhaure et introduction de pompes manuelles ou à pédale), une économie de main-d'œuvre de près de 50% serait obtenue et les femmes pourraient soit étendre les superficies cultivées (400 à 500 m<sup>2</sup>) ou s'occuper du petit commerce.

**Tableau 1 Rendements des cultures et main-d'œuvre requise (par hectare)**

Spéculation	Rendement t/ha		Main d'œuvre requise Homme-jour		Valorisation de la main-d'œuvre FCFA/jour		Revenu additionnel Milliers FCFA/ha	
	Sans/avec projet	Sans	Avec	Sans	Avec	Sans		Avec
<b>Maraîchage semi-intensif/Irrigation par exhaure amélioré</b>								
Oignon		15,0	20,0	2 865	1 388	690	1 881	646.6
Tomate		7,0	13,0	2 365	1 315	380	1 310	823.0
Gombo		4,5	7,5	1 775	1 057	635	1 107	423.3
Aubergine		7,0	11,0	1 440	860	399	988	276.3
Piment		4,0	5,5	1 250	780	538	1 113	195.3
<b>Maraîchage semi-intensif/Irrigation gravitaire</b>								
Oignon		15,0	20,0	385	408	5 101	6 399	646.6
Tomate		7,0	13,0	385	435	2 337	3 960	823.0
Gombo		4,5	7,5	295	327	2 532	3 578	423.3
Aubergine		7,0	11,0	210	230	2 733	3 696	276.3
Piment		4,0	5,5	270	290	2 492	2 894	195.3
Riz maîtrise totale		1,5	3,5	200	270	710	1 197	181.4
Riz fil eau		1,2	3,0	165	200	650	1 276	147.8
Riz bas-fonds		1,0	2,2	220	245	410	890	127.4

3. L'utilisation de la superficie irriguée varie selon le type d'aménagements comme ci-dessous:
- pour les aménagements de bas-fonds en maîtrise totale il a été considéré que 80% (10,2 ha) de la superficie serait destinée à la culture du riz et seulement 20% (1,8 ha) serait destinée aux cultures maraîchères (oignon, tomate, aubergine, gombo et piment). Le coût d'investissement retenu est de 1,2 millions de FCFA/ha (y compris frais d'étude et de supervision travaux);
  - pour les bas-fonds en maîtrise partielle, la superficie totale (12 ha nets) sera partagée de la même manière sauf que le maraîchage sera irrigué à partir de la nappe et le coût de l'aménagement du micro périmètre sera ajouté à celui du bas-fonds. Le coût retenu est 1 million FCFA/ha; et
  - pour les micro périmètres maraîchers (2 ha bruts, 1,8 ha cultivés), l'intensité culturale varie entre 122% à 133% (tomate 27 à 40%). Pour les périmètres semi-intensif le réaménagement coûtera environ 1,3 millions de FCFA par hectare et pour les nouveaux périmètres il coûtera environ 2,3 millions de FCFA/ha.

4. L'intensité culturale plus importante sur les micro périmètres irrigués par rapport aux bas-fonds aménagés s'explique par une plus forte densité d'exploitants:

- 34 pour 12 ha sur bas fonds aménagés (0,35 ha/exploitant);
- 45 pour 1,8 ha sur petit périmètres (0,04 ha/exploitante femme en semi-intensif); et
- 30 exploitants jeunes pour 1,8 ha (0,06 ha par exploitant).

5. Les principaux résultats des modèles d'aménagement sont présentés au Tableau 2 suivant.

**Tableau 2: Valorisation de la main-d'œuvre et place du revenu des cultures irriguées dans le revenu agricole global du ménage**

Modèle	Superficie cultivable par périmètre	Nombre exploitants par périmètre	Superficie exploitation irriguée	Revenu net * FCFA/exploit	Valorisation main-d'œuvre*	Revenu *** pluvial	Revenu parcelle irriguée/ferme pluviale
SAVANES	Ha		Ha	FCFA/an	FCFA/JT	FCFA/an	%
Aménagement aval Barrage collinaire	12,0	34	0,35	238 715	2 180	239 675	100%
Bas-fonds maîtrise Submersion	12,0	34	0,35	144 605	1 080	239 675	60%
Micropérimètres Maraîchers (semi-intensif)	1,8	45	0,04	85 460	1 410	239 675	36%
Micropérimètres maraîchers (intensif)	1,8	30	0,06	180 250	2 180	239 675	75%
BANDAMA							
Aménagement aval Barrage collinaire	12,0	34	0,35	190 198	1 900	647 225	29%
Bas-fonds prise au fil de l'eau	12,0	34	0,35	141 090	1 400	647 225	22%
Bas-fonds maîtrise Submersion	12,0	34	0,35	134 560	1 055	647 225	21%
Micropérimètres maraîchers (semi-intensif)	1,8	45	0,04	70 510	1 330	647 225	11%
Micropérimètres maraîchers (intensif)	1,8	30	0,06	177 940	2 200	647 225	27%

\* Revenu net avec projet en régime de croisière.

\*\* Revenu par personne/journée de travail (y compris la main-d'œuvre pour l'irrigation).

\*\*\* Pour les calculs, le revenu des cultures pluviales est estimé constant en situation sans et avec projet car le projet ne prévoit d'interventions à ce niveau (voir modèle de fermes pluviales - Document de travail 7).

6. Le tableau montre que les revenus nets des parcelles irriguées varient d'un maximum de 239 000 FCFA/an pour une parcelle de 0,35 ha sur un aménagement en aval d'un barrage collinaire en zone de savanes, à un minimum de 70 500 FCFA/an pour une parcelle de 400 m<sup>2</sup> sur un périmètre irrigué dans la vallée de Bandama. Ces revenus représentent respectivement 11% à 100% du revenu agricole tiré des cultures pluviales. Le pourcentage est nettement plus élevé en région des savanes par rapport à la vallée de Bandama ce qui témoigne de l'importance des cultures de contre-saison pour l'économie des régions des savanes.

7. Les résultats présentés auparavant montrent en effet que les investissements proposés en matière d'aménagements de petite irrigation entraîneront des augmentations appréciables des revenus à l'hectare et de la rémunération du travail agricole. Afin de comparer ces bénéfices avec les coûts d'investissement, quatre analyses coûts/bénéfices ont été entreprises, qui montrent que le **taux de rentabilité interne financier** des projets de base, pour les bénéficiaires, varie de **16% à plus de 60%**. Les calculs sont résumés dans les tableaux 3 et 4 suivants:

**Tableau 3: Viabilité financière des investissements de petite irrigation proposés:  
Région des savanes**

Activités	Coût moyen d'investissement (FCFA/ha) <sup>a/</sup>	Valeur nette de la production FCFA/ha <sup>b/</sup>	Taux de rentabilité interne (TRI en%)
Réaménagement en aval de barrages existants (15 ha brut)	1 200 000	676 000	27%
Aménagement de bas-fonds avec diguettes en courbes de niveau (15 ha brut)	1 100 000	410 000	18%
Micropérimètres maraîchers ( 2 ha brut) semi-intensifs	1 300 000	2 131 000	3%
Micropérimètres maraîchers (2 ha brut)-intensifs	2 300 000	3 004 000	58%

<sup>a/</sup> Y compris les frais d'études et de supervision des travaux.

<sup>b/</sup> En année de croisière.

**Tableau 4: Viabilité financière des investissements de petite irrigation proposés:  
Région de la vallée du Bandama**

Activités	Coût moyen (FCFA/ha)	Revenu net ('000 FCFA)	Taux de rentabilité interne (TRI en%)
Réaménagement en aval de barrages existants (15 ha brut) t	1 200 000	539 000	22%
Aménagement de bas-fonds avec prise au fil de l'eau (15 ha brut)	1 300 000	400 000	16%
Aménagement de bas-fonds avec diguettes en courbes de niveau (15 ha brut)	1 100 000	381 000	17%
Micropérimètres maraîchers (2,0 ha brut) – semi-intensifs	1 300 000	1 763 000	56%
Micropérimètres maraîchers (2,0 ha brut) – intensifs	2 300 000	2 966 000	58%

8. Ainsi, dans les conditions de rendements, de prix et de coûts d'investissement évoquées ci-dessus, les différents types d'aménagement proposés apparaissent financièrement viables avec une bonne marge d'erreur quant aux coûts initiaux. Cependant, il conviendrait d'adapter ces modèles d'analyse aux conditions spécifiques et locales de chaque investissement proposé, en particulier en ce qui concerne les prix des produits agricoles et les coûts d'investissement variables d'un endroit à l'autre.